Ն. 5451

1903 ՄԱՅԻՍ 2 ՇՈՒՐԱՄԱ — 1321 ՄԷՖԷՐ 17 — ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՎՍԻՍ ՕԼԷՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
Օթանպոլ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Թաշր	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լենէք, Ֆնէք վէ Յիւնէք սահիպէ ղ. 5
Կիւնէք սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա սաբ։ Բէհաֆիէր մէվսում հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէխուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսաւը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մէճմանէն գապու օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻԿԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սէլանտան ավաէթ իսէն գաբթան Մաթքն իֆատէսինէ կէօրէ, էլեէվմէզ քիր ատատա պուլունան Պօէր բէիուլէր՝ Թրանսվաալ մուհարեպէսինին խիթամ պուլսաղընա հալեա ինանմայօրլար իմիշ։ Պու բէիուլէր՝ տօսթլարընին Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ սատրգ պուլունանճագլարընա տահր եէմին իթմէկէ թէշվիգ իթմէլէրինի թագպիհ իսէրէք պու մէքթուպլարընն սախթէ օլարղընը իսատա իթմէքաէ տիրլէր։ Ժէնէրալ Պոթա, Տը-լարէյ վէ Տըվէթ ագա սուլհ իսիտիկինի պէղգաթ թատագ էլէմէտիքճէ, մամանիէյհիւմ բէիուլէր միւսալէհայա իանանմայճագլարընը աէօյլէյօրլար իմիշ։

Նունան հիւքիւմէթի՝ մէմալիքը էճնէ-պիէտ իրթիքեսապը ճինայէթ էյլէյիպ նունանիսթանա իլթիճա էյլէմիշ օլան էչխանը՝ մէմլէքէթէն թարտ ու իսրառընա գարար վէրմիշ տիր։

Աֆրիգատա Նուպիատա ալթուն ատամալարընը հավի իքի տաղ քէչի օլունմըշտր։ Սուատան վալիսի՝ նէրինտէ թէտգիգաթ իճրասը իշին միւէնտիսէր կէօնտէրմիշ տիր։

Ալընան մալիմաթը բէսմիյէտ կէօրէ, Նուպիատա Ալթուն Տաղը նամըյա պիր տաղ մէվճուտ օլուպ, պու տաղտան ալթուն իխրաճը զամանատա պիր սերմայէտար հէյէթի իմթիյազ ալմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիճիմէ մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէյէ իթասը իրատէի Սէնիյէ իգթիսասընտան օլան մասչը ումումի թէվզիաթընա եարընքի ճումատ երթէսի կիւնու Խաղնէի Մալիյէճէ միւպաշիրէթ իտիլէճէք տիր։

—Դասթէմունի վէ Էնդարէ վիլայէթլէրինին լիւզում կէօրիւնէն մահալլէրինտէ եէնիտան Օսմանլը Պանգասը չիւպէլէրի թէէսիս իտիլէճէք տիր։

—«Սապահ»տա օգունմըշ տըր։

«Շերքէթը Խայրիյէ մէճլիսը իտարէ ազասընտան միւտաէթը նիզամիյէրի խիթամ պուլմասընա մէպնի հիսսէարան թարաֆընտան թանզիմ գըլընան մաղպաթա իւզերինէ պիլիսթիրան չէրէֆսուտուր պուրուլան իրատէի Սէնիյէ իգթիգասընա մէճլիսը մէզքիւր ազալըղընա Պապը Ալի Հուգուգ միւշվիրի Նուրատունկեան աթուֆ. Գաբրիէլ էֆ. վէ Մէհմէտ Ալի պէյ, վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի մուավինի ճէմալ պէյ հազարթըյլա, Խազինէի Խասսայի Շահանէ էմլաք իտարէսի շիպէ միւսիրէրինտէն սատա. Ասաֆ պէյ հազրէթլէրի թային պուրուլմըշ, վէ սուրէթը թայինէրէյլէ լիւզումը տէվամաը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինտէն միւլազամէթ իյար օլունմըշ տըր։

—Հիճազատա պուլընան եէթիմ վէ սուլարը՝ մասչարը վէրիլմէսինտէ պաղը մէրթեպէ միւշքիլաթա օղրասըշլարը թարաֆը հազրէթը Բատիլսիմտէն իշտիրէրէք, պունլարընն մասչարը այ պէ այ վէրիլմէսի իլգիճ իյճաղընը իճրասը էմր ուֆէրման պուլրումըշ տըր։

—Ցիւն էօյլէնտէն սօնրա, Բում Բաթրիգխանէսի Սինօդ մէճլիսի ազասընան Գուչ ատասը, Տիմէթօգա վէ Պերթ մէթրօբօլիտլէրի Նուվարքիմ, Ֆիլատէֆօ վէ Նիգօտիմսա էֆ.-լեր՝ բէճագաթլարընտա Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը սատա. Ռքիսէս էֆ. հազրէթլէրի պուլընտըղը հալտ, Պապը Ալիյէ կիտիպ Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Թիւրքիանընն պաղը թարաֆլարընա իճրաի հիւքմ իտէն ֆրէնկի խասթալըղընն թէտավի վէ ըէֆի իչիւն հեր թարաֆճա թէտապիրը մախսուսէ իթթիխազընտա տիգգաթ իտիլմէսի՝ պու քէրրէ իգթիզա իտէնլերէ պէլտիրիլմիշ տիր։

—Հալգալը Զրաաթ Մէքթէպը ալիսի իւչիւնճի սընրքի թալէպէսիյէ միւնէթէհի սընրքի թալէպէսինէ հեր սէնէ օլտուղը կիպի պու սէնէ տահսի օրմանճըրգ ֆէննինին թաթպիգաթը իճրա իթտիրիլմէք իւզրէ մուամիլէյհիւմին Պէյգօղլա կէօթիւրիլմէլէրի մուգաբրեր պուլընմըշ տիր։

—Մալազկերա վէ հէվալիսինէ վուգուս կէլէն զէյզէյլէտէն միւսապ օլանլարընիմատընա եէթիշմէք իւզրէ Տէօրտունճի օրտուի Հիւմայուն միւշիրի Զէքի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւզրինէ ասքէրի նօգթալարտան չասը վէ եէյեճէք վէ հէյեթը սբհիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Էքմէք ֆիյաթը՝ իլանը բէսմիտ օգունտըղը վէճհյէ տիւնտէն իթթպարէն 5 բարա զամմ իլէ սաթըլմագատա սըր։

—Պիլեճիք տախիլինտէ Քէօյլու մուխթրիմիզտէն եազըլտըղընա կէօրէ, պու սէնէ օրատաքի իրէք պէօճէքլէրի՝ միւսաիտ հավա սեպեպկիյէ բէք կիւզել եէթիշմէքտէ տիր։ Կերէք թօխումճը վէ կերէք եհալիտէն 80 քիչի եէնի ուսուլ իւզերինէ պէօճէք պէպէմէքտէ օլուպ, պէօճէքխանէլերի տախի ֆէնն մէմուրը թարաֆընտան նազարը մուայենէտէն կէչերիլմէքտէ տիր։

—Տօգթ. Ազարեան Գաբրիէլ էֆ.-նին էտինճիք նահիյէսի տախիլինտէ թէհարրիսինէ մէնգուն օլտուղը սիմլի գուրշուն մատէնինին միւտաէթը նիզամիյէսի զարֆընտա թէհարրիսինճէ պիր կէօնա թեչէպպիւսաաթը ճիտատիյէտ պուլընմամասընա մէպնի էլինտէքի բուխսաթնամէնին գայրը Օրման վէ Մէհատին նէզարէթինին իչրը իւզերինէ պօղուլմըշ տըր։

—Ամասեատան Զրմմառա պուսէնէ 4400 թուրք ազաճը կէթիրթտիրիլէրէք, ճիւմլեսի տէ սաթըն ալընմըշ տըր։ Պու սէնէ գօղա մահսուլը 2000 քիլօ թախմին օլընըյօր իսէ տէ, պու տա անիսօն կիպի ճինսինին էյիլիկինէ բաղմէն ուճուղ սաթըլմագատա տըր, զիրա ալճը պու թարաֆտա ազ տըր վէ եալընըզ պիր քիչինյէ, եանի էկինլի Պօղոս էֆ. Գապուլեանա սաթմաղա մէճպուր տըրլար։ Մէրգում՝ իրէք թօխումընը Խարբութատան կէթիրտիկինտէն, մահսուլատան օնտալըգ ալմագատա տըր։ Զրմմառատա գօղա մահսուլը՝ ճիվարտաքի մահսուլատան տահա էյի հասըլ օլտըղընտան, ֆուգարա էհալիյէ մուավէնէթ օլընտըղը թագտիրատ իրէք թօխումընտան տահա զիյատ իսթիֆատէ օլընճաղը աշիքտար տըր։

—Տարիւլ Աճէզէտէ պուլընան խասթալարընը պիր գաթ տահա միւքէմմէլ սուրէթատ թէտավիսի իչիւն Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան օրայա 4 թապիպ իլէ պիր քիմեակիր տահա թային օլունմըշ տըր։

—Տօգսան տօգուզ սէնէսի նիհայէթինէ գատար օլան պագայա վէ մաթլուպաթը միրիյէնին աֆվը հագգընտաքի գարարը ալի՝ վէրկիտէն պօրճու օլանլարընն խազինէ մաթլուպաթընա չամի օլուպ, աֆվտան իլէրի կէմիշ մաթլուպաթա թասլիւգթէմէսի մուգարրեր պուլունտըղընա պինաէն աշարընն էմանէթէն իսարէ օլունտըղը միւտաէթ գուհուր իթմէսիյէ, տէրհալ Սէրիմիյէ գըշլահ Հիւմայունը էֆրատը իլէ մէմուրինը սաբրէ վէ մահալլէ թուլումպալարը, Բուսիա սէֆարէթինը թէմէթթիւ վէրկիսի վէ աղնամ բուսումը կիպի վէրկի պօրճլարը օլանլար զիմմէթինտէ օլան մաթլուպաթըն գարարը ալի մուճիպինճէ գայլարընն պօղուլմասը վէ պունտան մատտա մաթլուպաթը խազինէնին իսթիֆասը՝ Շուրաի Տէվլէթ գարարը իլէ եվվէլճէ թէպլիղ իսիլմիշ, վէ պէտէլը էօյր ու իճարէի զէմին վէ մուգաթատ՝ աֆվ օլունան պագայա միյանընտա օրմատընընտան, 300 աէնէսինտէն եվվէլքի զէմանա ատտ օլան մըգտարընն տախի թալեպ վէ իսթիֆասը միւգթադի պուլընմըշ օլտուղընտան, օնա կէօրէ մուամիլէ իճրասը՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն էյճաղ իտէնլերէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Թօրիանէ վէ Թէրսանէի Ամիրէտ քէտին թօր ֆապրիգալարընն տա էվրօպատա մէվճուտը էմմալերի տերէճէսինտէ միւքէմմէլ օլարագ Հօլգին վէ Միթրայէօղ թարղընտա թօրլար էմալի միմքին օլտաճագ հալէ կէթիրիլմէսի, վէ պունն իչիւն տէ իգթիզա իտէն թէտգիգաթ վէ մուամէլաթըն իճրասը իչիւն մէմուրինը մախսուսէ թայինի խուսուսլարընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

—Էճգաճը Բայամարի նամընա վիւրուտ իտէն Բակլանօ չուրուպընն իճրա իտիլէն մուայենէսինտէ թերքիպաթընտա սըհհէթէ մուզիրը էճգա օլտըղը անլաշրլտըղընտան, միւսատէ իտիլէմէմիշ տիր։

—Ֆբրաթ նէհրի խայլիտէն խայլի եւիքսէմիշ, չիտտէթլի ճերէյանլար բէյտա իթմիշ տիր։

—Գուլումճը չարշըսընտա գօմիսիօնճը Պ. Արթաքի Գարակէօզեան տիւն եէրտէն 20 լիրա գէյմէթինտէ պիր զէյնէթ ալթունը պուլմըշ վէ սահիպինի արայըպ պուլաբգտան սօնրա, ճիւզի պիր հէտիյէ մուգապլինտէ թէսլիմ իթմիշ տիր։ Ղայպ օլան ալթուն՝ սարրաֆ Էպէեան էֆ.-յէ ատտ իմիշ։

—Իսկիւտարտա Պաղլար Պաշընտա պուլընան պիր գաչ եվլերէ խբրսըզլար կիրմիշլեր տիր։ Խբրսըզլար եվվելա Թրեանց էֆ.-նին խանէսինէ կիրմիշլեր վէ սօնրա եազընտա պուլունան Կարմիրեան էֆ.-նին եվինէ կիրմիշլեր վէ աշաղի գաթատա պուլաբգալարընը ալըպ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Գօմշուլարտան Միասաք էֆէնտին զէվճէսի՝ կէճէ չօճուղընա սիւտ վէրտիկի սըրատա Կարմիրեան էֆ.-նին խանէսի գաբուսընընն աչրգ վէ եվտ ֆէվգէլատէ պիր չէյլեր օլտուղընը կէօրէրէք պաղրմասը իւզերինէ խբրսըզլար գաչմըշլար տիր։

—Եվվելքի կէճէ Պիլեճիքտէ զուհուր իթթիկինի տիւնքի նիսսէմիզտէ եազարընըմզ եանկըն 8-10 սաաթ տէվամ իտէրէք, Եօգարը Զաչը քեամիլէն եանմըշ տըր։ Ուէսթընն նամ սիկուրթա գումբանեասընընն մահալինտէն պլարընը մալիմաթ՝ պու մէրքեզատ տիր։ Հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ միւհթաճիյնէ եէյեճէք վէ էքմէք թէվզի օլունմըշ տըր։ Կազէթամըզընը նէյր օլունարընը վագթա գատար տահա զիյատ թաֆսիլաթ ալընամամըշ տըր։

—Տիւն սաաթ 10 բատտէլերինտէ Իսկիւտարտա Այազմա մահալլէսինին Պօսթան սօգաղընտա Իսկիւտար Նիզամիյէ գարագօլխանէսինէ մէմուր սատա. Իզզէթ բաշանն եէնի եաբարընմագտա օլտուղը գօնաղընն իւսթ գաթընտան ատթէշ զուհուր իթմէսիյէ, տէրհալ Սէրիմիյէ գըշլահ Հիւմայունը էֆրատը իլէ մէմուրինը սաբրէ վէ մահալլէ թուլումպալարը, Բուսիա սէֆարէթինը մայէթթիւ ըմմուր «Տօնիէց» վաբօրընտանզ գապրթ վէ 32 նէֆէր՝ մահալը հարիգէ կիտէրէք ճանսիբարանէ սայ ու զայրէթ էյլէմիշլեր տիր։ Բիւզկեարընն չիտաէթլէ էսսէսինտէն իթթիխալինտէ պուլընան իքի եվ միթերէդ օլտըղը հալտ պատրըրմըշ տըր։

Հարիգին գազաէն վուգու պուլաղը՝ գապրթաճա իճրա գելընան թահգիգաթատան անլաշըլմըշ տըր։

—Տիւն ազշամ իւզերի Դատաքէօյինտէ Բիզա Բաշատա սաքին Մատամ Պէյլիքճեանընն միւթէսարրըֆի օլտուղը վէ Երանիկ հանըմն քիրա իւլ օթուրաղը եվտէն եանկըն չըգմըշ իսէ տէ, եալընըզ 4 թիլ բէրտէ եանտաղը հալտ եէթիշիկիպ պասթըրըլմըշ տըր։ Եանկըն՝ Արաքսի նամ չօճուղըն քիպրիթլէրէյ օյնատաղը էսնատէ բէրտէյէրին թուրթուճմասընատան իլերի կէլմիշ տիր։

—Մէսաժըրինին «Գոնկօ» վաբօրըյլա տիւն Մ. Պագրճեան վէ Մ. Նիգօլայիտիս՝ Իզմիրէ, վէ Զիգմէճեան ֆամիլեասը, Մ. Գոնսթանթինիտի Մարսիլեայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

ՄԱՀՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէմալիքիմիզ տախիլինտէ, եանի վիլայէթտա հասըլ օլան պուղտայլարը բէվճաճընը վէ սարֆիյաթընը արթըրմաղա պիր թէտպիրը մախսուս օլմագ իւզրէ, էքմէքլէրին եէրլի ունը իլէ եաբըլմասընա գարար վէրիլմիշ իսի։ Հալ պու քի, Անատոլուտան կէլէն ունլարընն ապրընը եէրլի ունլարը իլէ լիւզում տէրէճէտէ էքմէք եաբըլմասընա քիֆայէթ իթմէտիկի, վէ խարիճէ կէօնտէրիլմէքտէ օլան մահսուլաթ իսէ զայէթ տուն պիր բատտէտէ օլտուղը ճիհէթլէ, մահսուլաթըն թէէմինը թէրագգըսը նէ կիպի թէտապիրէ միւհթաճ իսէ պիր ան էվվէլ մէվզի թաթպիգէ վազը խուսուսընտա պիր գարար իթթիխազը իչիւն քէյֆիյէթ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլունմըշ իսի։

Մէրճիի ախտինճէ ճերէյան իտէն թէտգիգաթ նէթիյճէսինտէ, Անատոլուտա եօլլարը, նագլիյէ վասթալարընը քեաֆի տերէճէտէ օլմամասը հասէպիյէ կերէք սահիպ վէ կերէք չըմէնտրֆէր մէրքեզլերինէ զախիրէ նագլինտէ միւշքիլաթա թէսատիֆ իտիլիկի, վէ չիֆթճիլերին զիյատ մասրաֆա տիւյար օլտուղը ճիհէթլէ, եէրլի պուղտայլարը ֆիյաթը զաթէն եիւքսէք պուլընտըղը, վէ պուղտայ թիւճճարլարընն միմքին մերթէպէ ուճուղ ֆիյաթտա մալ սաթմագ իչիւն, մահսուլաթա պաղա չէյլեր գարըշըրմայա վէ տահա սահր հիյլէ վէ տէսիսէլեր իսթիյարընա մէճպուր օլարագ բիացատա բաղպէթինին տիւշմէսինէ սեպեպ օլտուգտըր։ Վէ Հայտար Բաշա մէվգընընա Անատոլուտան վիւրուտ իտէն պուղտայլար թարթարըլտըգտա՝ եիւքսէք ֆիյաթ թալեպ օլունտըղը, վէ Հայտար-Բաշա լիմանընտան մահսուլաթըն մավունալարա եիւքսէտիտիկինտէ տախի եօլտուղը վուգուտա կէլիպ 5 մավունալըգ պուղտայ՝ 6—7 մավունայա եիւքսէտիկի, վէ պու եիւղտէն տէ ֆազլա մէսարիֆ իսթիյար իտիլիկի թէհգիգ օլունմըշ վէ մէսարիֆը զահտէ եիւգիւնտէն ֆիյաթլարընն թէնզիլի միւմքին օլամայաճաղը անլաշըլմըշ օլմասը իլէ, Թիւրքիանընն պաղը թարաֆընտա հասըլ օլան պուղտայլարընն էն էյի ճընալարընտան վիլայէթլէրին սահր եէրլերինէ մահսուլաթընն ճընօնտէրիլէրէք, մահսուլաթընն ճընը ըալահ իտիլմէսի վէ խարիճինտէն տէ էյի ճընս թօխումըզ պուղտայլար կէթիրտիլէրէք չիֆթճիլերէ թէվզիի. սանիէն թիճարէթ վէ իւմանը մէմլէքէթին բուսումը մէսապպէսինտէ օլան եօլլարընը պէր գաթ տահա թանզիմ վէ իքմալինէ սոն տէրէճէ չալըշըլմասը վէ պունլարընն պօղուլմալարընա գաթիյէն մէյտան վերիլմէսի, Հայտար Բաշալիմանընա կէլէճէք օլան մահսուլաթընն թիւճճար վէ սրմարլար թարաֆընտան մամուլնալարա եիւքսէտիտիկինտէ հէյլէ վէ միւսամէհա կէօսթերիլմէսինէ ասլա ֆբրաթ վերիլմէսի, վէ միւմանաաթ իտէճէք օլանլար հագգընտա միւճաղաթ իճրասը, մահսուլաթընն գարըշըրըլմասը մէսելէսի իսէ՝ հէմ չիֆթճինին, հէմ տէ թիւճճարընն մաղարրաթընը մուճիպ օլարընընտան՝ պունընն տա պէհէմէհալ մէնի զրմնընտա թէտապիրը լազմէ իթթիխազը, վէ մահսուլաթը տախիլիյէտէն խարիճը նիզամ օլարագ գաթիյէն բէմ ախզ իտիլմէսինէ զայէթ տիգգաթ իտիլմէսի գարարկիր օլմուշ, վէ մաղպաթասը մագամը Սատրէթէ թագտիմ գըլընմըշ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Սթանպօլտա Շերիֆ Բաշա խանընտա սաքին Թիւճճարան Արիստակէս Մատթէոսեանընն ապրիլ 29տա իթիպարէն իլանը իֆլասընա Թիճարէթը Պահրիէ Մահքէմէսինճէ գարար վերիլմիշ, վէ աղաի մահքէմէտէն իզզ. Մարգար էֆ. Ունճեան միւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլերինտէն Այճեան Կարապետ վէ Ֆուատ էֆ.-լեր սինտիք թային օլունմըշլար տըր։ Միճիլիքը մէգում 5-10 կիւնտէն պէրու մէյտանան ղայպ օլմուշ, վէ աչընը 1000 լիրա գատար թախմին օլունմագատա պուլընմըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Մայր եկեղեցի Դպրաց Դասը՝ Թէէսիս օլունմասընընն տէվրէի սէնէվկիյէսի միւնասէպէթիյլէ կէլէճէք բազար կիւնու մէգքիւր քիլիսէտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմէկէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինի տավէթ իթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ բահաթսըզընընը սէպէպիյլէ պու տավէթէ իճապէթ իտէմէտիկինտէն, Դալեմքեարեան Տ. Գնէլ վարդապետ՝ մէգքիւր Ս. Պատարագ այինինի իճրա իտէճէք, վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի հաղըր պուլունուպ, Հոգեհանգիստ այինինի իճրաի ըիյասէթ էյլէյճէճէք տիր։

Օ կիւնու Գուրու Զէյմէ քիլիսէսինին եէյմը մախսուսը օլտըղընտան, քարոզիչ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան մէգքիւր քիլիսէտէ Դուստասը Շերիֆ Թաղտիսի իտէճէք տիր։

Մուչ Առաջն. Տեղապահը Տ. Խոսրով վարդապետ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր Թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Մալազկերտտէ վուգու պուլան զէյզէյտէն պիր չօգ էրմէնի խանէլերի խասարտիտէ օլտըղընը վէ ինսան իլէ բէք չօգ հայվանաթըն եըզընթը ալթընտա գալարընը իչար էյլէմիշ տիր։

Պիթլիս Առաջնորդը Գալբագճեան Տ. Եղնիկ վարդապետին մէմուրիյէթինի մուատտագ Պերթը Հիւմայուն Բաթրիգխանէյէ թէսլիմ իտիլմիշ օլմաղլա, մուամիլէյհ Առաջնորդա պա թէլէկրաֆ իչարը քէյֆիյէթ օլունմըշ տըր։

Ամասիա Առաջնորդը Վանքեան Դեր. Տ. Արիստակէս Սրբազան ապրիլ 19տա Վէզիր Քէօբրիւլ միւվասէլէթ իտէրէք, Եպիսկոպոսըզ Ս. Պատարագը իճրա իթմիշ վէ Կաթողիկոս Սրբազանտան Օրհնութիւնլար կէօթիւրմիշ տիր։ Էրթէսի կիւնիւ բուհանի մուամիլէյհ՝ չէհրին Ս. Գէորգ քիլիսէսինտէ քարոզ սէյլէյէրէք, ճէմաաթը մուհապպէթ ու տիյանէթէ տավէթ իթմիշ, վէ պատէհու տաղընըզ Թաղ. Խորհուրդընը ինթիխապ իթմէքլէ մէյզուլ օլմուշ վէ էրթէսի բազար կիւնու Ս. Պատարագ այինի իճրա իտուպ, պիր գաչ կիւն սոնրա տա միֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

Տէրսաատէթտէ մուգիմ էկինլի Բարսեղեան Գէորգ էֆ.-նին էկինտէքի Ս. Հռիփսիմեանց մէքթէպի սէնայի չիւպէսինին թէրագգըսը իչիւն Տէրսաատէթտէ իսքեան իտէն էկինլիլէրէրտէն իանէ թօրլայապիլմէսի իչիւն մուամիլէյհէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան պիր կոնդակ վերիլմիշ իսի։ Էֆ.-ի մամիլէյհ՝ 28¼ Օսմանը լիրասը ճէմ իտուպ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թէսլիմ իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգը միւշարէյէյհ տախի՝ մագսէտինէ սարֆ օլունմագ իւզրէ մէպլաղը մէզպուրը էկինէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան Տ. Բաղկէ վէ Տ. Տիրայր վարդապետլէր՝ Բանկալթի Վէնէնա Մխիթարեան Միաբանութիւնը վանատունընտա իճրա օլունաճագ մէգքիւր Միաբանութիւն ազասընտան Գաֆթանեան Հ. Եղիշէ վարդապետին էլլի սէնէլիք ցոբելեանը զինէթինտէ հազրը պուլունաճագլար տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ալժէ (Ճէզայիր) 14 մայիս.— Վալիի ճէտիտ Մ. Ժօնար՝ պու կիւն Ճէզայիրէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Էհալի՝ միւշարէյէրի մութանաթան պիր սուրէթատ գապալ իթմիշ տիր։ Մ. Ժօնար՝ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, իճրա իտպիլէճէկի իւմտիտինտէ պուլընընը իսլամներն բրօկրամընը թային իթմիշ տիր։

Բարիզ 14 մայիս.—Պու կիւն մահքէմէ հուզուրընտա Հանրի Բէնագրն մուհաքէմէսինէ պաշլանմըշ տըր։ Իշպու մուհաքէմէ՝ իքի կիւն սիւրէճէք տիր։

Նանսի 14 մայիս.—Բօլիս հէյէթի՝ պու կիւն միւթէգաիւտ պիր զապթի մուավինինին թէվգիֆինէ միւսարէթ իթմիշ տիր։ Պու զապթի՝ Ալէմանիանընն մէնֆաաթընա ճասուսլըգ իթմէք թէօհմէթիյլէ մաղնուն պուլընմըշ տըր։

Կլասգով 14 մայիս.—Գրալ Էտուարտ իլէ գրալիցա Ալէքսանտրա՝ Կլասգով շէհրինի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։

Մատրիա 14 մայիս.— «Էմբարսիալ» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Մ. Միլվէլա՝ Գօրթէզ մէճլիսէրինին թէշքիլինի միւթէազբզ իսթիֆասընը վերմէկէ արզու պէյան իթմիշ տիր։ Մալիյէ նազրը սապզգ Մ. Վիլվերտ՝ եէնի գապինէթօյը թէշքիլ իթմէկէ մէմուր օլաճագմըշ։

Աթինա 14 մայիս.—Մէէլիսը մէպուսան՝ հազըր պուլընաճագ աղալարընն մզգտարը նիզամիսի մէվճուտ օլմասընա մէպնի պու կիւն միւգաքէրաթա պաշլայապիլմիշ տիր։

ԵԷՏԻՆՃԻ ԷՏՈՒԱՐՏ ՍԷՆ ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԳՏԱ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸ Վ.Է ՏԵՎԷԼԵԹՑՆ ՀԻԻԲՄՏԱՐԼԱՐԸ

Էվրօբա մաթպուռթը՝ պու սօն կիւնկերտե՝ պիր թարաֆտան Մանչուրիա մէսէլէսի սէպէպիյէ՝ Ռուսիա վէ Ինկիլթերա միւնասէպաթընտա եէնիսէն կէրկինլիք հուսուլէ կէլմէքտէ օլտուղընը պէյան իթտիկի սըրատա, տիկէր թարաֆտան տա՝ Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտ հազրէթլէրինին՝ եազ մէվսիմինին սօնընա տօղրու Սէն Բէթէրսպուրկը զիյարէթ էյլէյճէկինի եազմագտա իտի։

Պու իքի հավատիսի՝ էկէր բոլշեվիգա հազգընտա տահա պունտան 20-25 սէնէ էվվէլ հիւքմիքէրմա օլան գանատաթլար իլէ մուհաքէմէ իթմէք լազըմ կէլսէ իտի, արալարընտա պիր միւպայէնէթ կէօրմէք իյճապ էյլէյճէէք իտի։

Հալ պու քի, չիմտիքի գանատաթլար իլէ էօյլէ տէյլի տիր։

Մանչուրիա մէսէլէսի սէպէպիյէ Ռուսիա վէ Ինկիլթերա արասընտա պիր իսթիլաֆ զուհուր իթմիշ օլապիլիր։

Ֆոգաթ —էօյլէ պիր իսթիլաֆքն վուճուտիւնէ բաղմէն — Ինկիլթերա գրալը հազրէթլէրինին եազընտա Սէն Բէթէրսպուրկը զիյարէթ իտէճէկի հագգընտաքի խապերի տէ՝ գօլայլըգլա ինանապիլիրիզ։

Պու հալին սէպէպի՝ մահգա՝ մէմլէքէթլէր վէ տեվլէթլեր արասընտաքի մատտի մէսաֆէնին գըսալմասընին մուղայիրի օլարագ (տահա տօղրուսը՝ օ հալին թապիի պիր նէթիյէսի օլմագ իւզրէ) «բոլշեվիգա իսթիլաֆլարը» իլէ «մուհարպէպ» արասընտաքի մէսաֆէնին՝ պիլաքին՝ բէք զիյատէ ուզամըշ օլմասը տըր։

Պունը «տիբլօմասի» ֆէնէնին պիր թէրագգըսը տտա իտէպիլիրիզ։ Ֆոգաթ չուրասընը ունութմամալըզ քի, պու թէրագգը տիբլօմասինին էսկի ուսուլլերի պագը գալարագ, եէնի պիր չէյ տահա արթմասը մանէասընտա օլմայըպ, «ալտաթմագ» էասընա միսթէնէտ օլան էսկի ուսուլլերին թէարիճէն թասհիհի, եանի տիբլօմասի ալէմինտէ խիւլուս ու սաֆվէթին թէզայիւտի մանէասընտա տըր։

Իսթիլաֆ տէնիլէն չէյ — քի էֆքէտար ֆարգը վէ մուղայէրութի (գաղափարի տարբերութիւն) մանէասընա տտա թարիֆ իտէպիլիրիզ — ինսանլարընը մուամէլաթընտա թապիի օլան հալլերտէն պիրի տիր։

Հագգա վէ մէնֆատաթա տաիր իշլերտէ՝ էկէր ալէագատարլարընը բէյի հեր զէման միւթէֆիգ օլա իտի, քիւրբեի արզ իւզերինտէ՝ «հուգուգ» նամըյլա պիր իլմէ, վէ իսթիլաֆլարընը հալլ ու թէսվիյէսի իշին պու գատտար մահքեմէ վէ հէյէթլերէ լիւզում գալմագ իտի։

Իսթիլաֆլար զուհուրի՝ տիւնեա իւզերինտէ ինսան պալընտրգճա տէվամ իտէճէք տիր։ Մէսէլէ չու նօգթատտա տըր քի՝ օ իսթիլաֆլար գավկալարա սէպէպ օլմայըպ, թարաֆէյնին միւզաքերե իթմէսի, վէ հագգը, ատալէթի, մտագուլ օլան թէտպիրի արայրպ պուլմասը սայէսինտէ հալլ օլունսընլար։

Իսթիլաֆլարընը գավկատա գարար գըլմամալարը՝ էպնամ պէյէր միյանընտա մէաէնիյէթին տերէճէսի իլէ միւթենասիպ տիր։

Էանա պիր տիգգաթ կէօսթէրիր քի՝ մէտէնիյէթտէն մահրում ինսանլար միյանընտա՝ էն ուճգագ պիր իսթիլաֆքն նէթիյճէսի՝ գավկա տըր։ Թէրպիյէ արթարգճա՝ գավկա իհթիմալի էքսիլիր։ զիրա՝ էվվէլա՝ էֆքէտար իսթիլաֆքընը հագգսըզլըգ սուրէթինի ալմասընտան իհթիրազ օլունը։ վէ՝ սանիէն տահի՝ իսթիլաֆլարընը սուրէթը պէյանընտա, վէ իտտաալարընը սուրէթը միւտաֆաասընտա՝ հայսիյէթէ տօգունճագ, վէ գավկա չըգարաճագ հալլերտէն իճթինապ իտիլիր։

Տեվլէթլերին բոլշեվիգասընտա տտ պու հալին թըպգըսը ճարի տիր։

Պու կիւն քիւրբեի արզ իւզերինտէ Միւճթեմէտի Ամերիգա իլէ Ինկիլթերա՝ աէվլէթլերին էն միւթէմատինլերի ատտ օլունը յօրլար։

Վէ կէօրիւյօրզը քի՝ էկէր մուհարէպէյի իսթիյար իթմէքտէն էն զիյատէ իհթիրազ էյլէյէն իքի հիւքիւմէթ վարտա՝ օնլար տտ Միւճթեմէտի Ամերիգա իլէ Ինկիլթերա տտը։ պու իքի տեվլէթին սիլահա տավրանմասը՝ զէմանըմզը «տիբլօմասի» ֆէնէնին հեր թէտպիրի տրթըզ թիւքէթմիշ օլմասընա մրթէվագգըճ տըր։ Նասըլ քի՝ Միւճթեմէտի Ամերիգանընը Գուպա մուհարէպէսինէ, վէ Ինկիլթերանընը՝ Թրանսվալ սէֆէրինէ տավրանմալարը պէօյլէ պիր հալին նէթիյճէսի օլատու։ Զաթէն՝ տիգգաթա չայան տըր քի՝ արալարընտա զուհուր իտէպիլէճէք հեր կէօնա բոլշեվիգա իսթիլաֆքընը՝ պիլա իսթիհնա՝ հաքէմ վասթասըյա հալլի իշին պիր մուահէտէ ադտ օլունմասը հագգընտա տտի՝ էն ճիտտի թէչէպպիւլէր՝ պու իքի տեվլէթին մէմալիքինտէ վուգուա կէլմիշ տիր։

* * *

Էսկի զէմանլարտա՝ բոլշեվիգա ալէմի՝ չախսի իտտաալարընը վէ չախսի էմէլլերին թէէսիրինի չէքէր իտի։

Նէ գատտար մուհարէպէլէր վուգուա կէլմիշ տիր քի՝ էկէր ասլը սէպէպլերի արանսա՝ չախսի պիր կիւճենթիտէն նէչէթ իթմիշ օլտուգլարը անլայընը։

Օն ՅՕդուղընճը ասր զարֆընտա՝ պու հալ թէտրիճէն զահլ օլտու։ Մէմլէքէթին բոլշեվիգասը՝ հիւքմտատարանընը չախսի իշլերինտէն թէֆրիգ իտիլտի։

Ֆոգաթ՝ տիկէր պիր հալ զահիր օլմաղա պաշլատը։

Օ հալ իսէ՝ հիւքմտարան հազարաթը միյանընտաքի չախսի միւնասէպաթը՝ մէմլէքէթին բոլշեվիգասընտան միւթէէսիր օլմասը իտի։

Զիյարէթլեր, միւլագաթլար, վէ էմմալի՝ պիւթիւն պիւթիւն բոլշեվիգայա մէրպուութ պիր հալ ալտրլար։ Զիւնքի՝ բոլշեվիգա իշլերինտէ՝ ֆասլը իսթիլաֆ իշին գուվվէթէ միւրաճաաթ իթմէք ուսուլի հէնուզ բէք գուվվէթլի իտի։

Շիմտի իսէ՝ իւշիւնճիւ պիր հալ գարշըսընտա պուլընը յօրզը։

Հիւքմտարան հազարաթընը՝ չախսի միւնասէպէթլերի՝ բոլշեվիգասընտան —վէլեվ պիւթիւն պիւթիւն օլմասա պիլէ— էվվելքինէ նիսպէթլէ միւհիմմ պիր տերէճէտէ այրըլմըշ, վէ միւշարէլէյհիմ միյանընտա՝ բոլշեվիգա տօսթլըգլարընտան պաշգա, չախսի պիր տօսթլըգ (վէ հէմ տէ սամիմիյէթ էսասընա միւսթենէտ պիր տօսթլըգ) հիւքմֆէրմա օլմաղա պաշլամըշ տըր։

Պու տօսթլըգընը իյճապաթը՝ զիյարէթլերին արթմասը տըր։

Պու զիյարէթլէր—քի էվվելքի կիպի մութլագա պիր մէսէլէնին հալլինէ վէ եախսա պիր իշին մէվզրի միւզաքերէյէ վաղընա տէլալէթ իթմէզլէր—ումումի սուրէթտէ բոլշեվիգա մէսէլէլերի իւզերինէ հիւսնի թէէսիրի մուճիպ օլմաղտա տըր։

Զիրա՝ իթիլաֆ զէմինլերինի գօլայլաշըրըյօրլար, վէ չիւպհէ, սուի զանլարը իղալէ իտիյօրլար։ Շախսի տօսթլըգլարընը հիւսնի թէէսիրի՝ բոլշեվիգա իւզերինէ տէ տօսթլըգ նուրլարը տէօքիյօր։

Զաթէն «էգոնօմիգ» իշլերտէ օլարընը կիպի, «բոլշեվիգ» իշլերտէ տէ արատտան վասթաթլարը գալտրրըպ, տօղրուտան տօղրույա միւնասէպաթա կէրիշմէք սուրէթիյլէ հալլը միւշքիլթի իթմէք ուսուլի՝ թէտրիճէն թէամմիւմ էյլէմէքտէ տիր։ Նասըլ քի տիբլօմաթլար զիյարէթ վէ միւլագաթլարընը տախի՝ էսկի զէմանլարանիսպէթլէ՝ թէզայիւտ էյլէտիկի ճիւմլէմիզին կէօրտիկի ահվալտէն տիր։

* * *

Պու ումումի միւթալէաթա իլավէթէն, Զար հազրէթլերէյլէ Ինկիլթերա գրալը հազրէթլերի հագգընտա պազը միւթալէաթը խուսուսիյէ տահա իլավէ էյլէմէք իսթէրիրզ։

Մալիւմ տիր քի, Էվրօբա հիւքմտարլարը՝ մագամը հիւքիմէթ գուուալարընը ֆէվգէլատէ սէֆարէթլէր իրսալ իլէ տիկէր հիւքմտարանա խապէր վէրտիքլերի կիպի, պիր ազ զէման սօնրա՝ քէնտիլերինին տէ չախսի վիզիթալար վէրմէյէրի՝ կիթտիքճէ պիր ուսուլ հիւքմինի ալմագտա տըր։

Ինկիլթերա գրալը հազրէթլերինին սօն սէյահաթլարը՝ պու ուսուլին իճրասը ատտ օլունապիլիր։

Գրալը միւշարէլէյհին տիկէր հիւքիւմտարլարը զիյարէթ իթտիկի սըրատա, բէք եագրն ագրապատը օլան Զար հազրէթլերինի ունութմասը՝ մուվաֆֆըգը նէգպքէթ կէօրիւլմէյճէք իտի։

Եկէր Զար Իւշիւնճի Ալէքսանտր՝ վէխիմ պիր խասթալըղա տիւշար օլուպ տտ՝ հէնուզ կէնճ իքէն վէֆաթ իթմէսէ իտի, պու տագիգատտա Ռուսիա վէ Ինկիլթերա հիւքմտարլարը իքի պաճանագ (եանի Ցանիմարգա գրալը իքի տամտը) օլաճագլար իտի։

Շիմտիքի Զար Նիգօլա հազրէթլերի՝ Ինկիլթերա գրալիցասընընը հէմ չիրէգատէսի, վէ գրալ էտուարտ հազրէթլերինին տէ պաճանաղընը մախատումը տըր։

Պինաէնալէյհ՝ Բէթէրսպուրկ զիյարէթի՝ բոլշեվիգա զիյարէթի օլմագտան եվվէլ, պիր ֆամիլեա զիյարէթի օլաճագ տըր։

Պունընլա պէրապէր՝ պու իքի մուազզամ զաթը՝ Էվրօբանընն էն սուլհբէրվէր հիւքմտարլարը օլտուգարընը տտ ունութմամալը տըր։

Զար Նիգօլա հազրէթլերի՝ Լա Հէյ սուլհ գոնկրէսինի տավէթ իթմէսիյլէ՝ սուլհբէրվէրլիկինին ինքտար օլունմագ պիր տէլիլինի իպրազ իթտի։

Գրալ էտուարտ հազրէթլերինին իսէ՝ քէնտի թաճ գօնուլմասը չէնլիքլերինին սուլհ իշինտէ վուգուինի արզու իտերէք, Թրանսվալ սէֆէրինի՝ Ինկիլթերանընը ալիճէնապլըզընը կէօսթերիր չարթալարը հավի պիր մուգավէլէնամէ իլէ խիթամ վերտիկի՝ ճիւմլեմիզին մալիւմ տիր։

Մէտէնի տէվլէթլերին էն ճէսիմ վէ էն գուվվէթլիսի օլան Ինկիլթերա վէ Ռուսիա տեվլէթլերի հիւքմարարընընն միւլագաթլարը, վէ եէքտիկերինին սամիմի տօսթը օլմայարը՝ Էվրօբա սուլհընընն տէվամը իշին գուվվէթլի քէֆալէթլեր ճիւմլեսինտէն տիր։

Զիրա պու չախսի տօսթլըգ՝ բոլշեվիգա իշլերինտէ՝ հագգըզ մուամէլէ, վէ կիւճենթիյի մուճիպ եանընընընը՝ ուզաղ պուլմամասընա՝ հեր իքի թարաֆընն պիզզաթ տիգգաթ իթմէսինի մուճիպ օլաճագտը։

Պիր զէման Ռուսիա-Ինկիլթերա միւնասէպաթընտա՝ Աֆղանիսթան մէսէլէսի պէօյլէ պիր թեհլիքէ թեշքիլ էյլէմէքտէ իտի։

Շիմտի՝ օ թեհլիքէնին մտատը կէչմիշ տիր։ Ֆոգաթ Զին իշլերինտէ վէ Միւնթեհամ Շարգ միվաղենսինտէ միհիմմ պիր թեհլիքէ կէօրիլիյօր։

Զանն իտերիզ քի, պու թեհլիքէ տէ Աֆղանիսթան թեհլիքէսի կիպի թէտրիճէն իզալէ իտիլճէք տիր։

Միւնթեհամ Շարգ տէտիկիմիզ եէր՝ վասի տիր, վէ ուզալշմագ իշին օրատտ՝ պիրտէն ֆազլա թէտպիրլեր տիւշիւնիւլէպիլիր։

Ասլ լազըմ օլան չէյ՝ հիւսնի նիյէթ վէ սամիմիյէթ տիր։

Պունլարընը իսէ՝ կէրէք Զար վէ կէրէք գրալ էտուարտ հազարաթը տարանընը չախսի իշլերինտէն թէֆրիգ իտիլտի։

Ֆոգաթ՝ տիկէր պիր հալ զահիր օլմաղա պաշլատը։

Օ հալ իսէ՝ հիւքմտարան հազարաթը միյանընտաքի չախսի միւնասէպաթը՝ մէմլէքէթին բոլշեվիգասընտան միւթէէսիր օլմասը իտի։

Զիյարէթլեր, միւլագաթլար, վէ էմմալի՝ պիւթիւն պիւթիւն բոլշեվիգայա մէրպուութ պիր հալ ալտրլար։ Զիւնքի՝ բոլշեվիգա իշլերինտէ՝ ֆասլը իսթիլաֆ իշին գուվվէթէ միւրաճաաթ իթմէք ուսուլի՝ թէտրիճէն թէամմիւմ էյլէմէքտէ տիր։ Նասըլ քի տիբլօմաթլար զիյարէթ վէ միւլագաթլարընը տախի՝ էսկի զէմանլարանիսպէթլէ՝ թէզայիւտ էյլէտիկի ճիւմլեմիզին կէօրտիկի ահվալտէն տիր։

* * *

Պու ումումի միւթալէաթա իլավէթէն, Զար հազրէթլերէյլէ Ինկիլթերա գրալը հազրէթլերի հագգընտա պազը միւթալէաթը խուսուսիյէ տահա իլավէ էյլէմէք իսթէրիրզ։

Մալիւմ տիր քի, Էվրօբա հիւքմտարլարը՝ մագամը հիւքիմէթ գուուալարընը ֆէվգէլատէ սէֆարէթլէր իրսալ իլէ տիկէր հիւքմտարանա խապէր վէրտիքլերի կիպի, պիր ազ զէման սօնրա՝ քէնտիլերինին տէ չախսի վիզիթալար վէրմէյէրի՝ կիթտիքճէ պիր ուսուլ հիւքմինի ալմագտա տըր։

Ինկիլթերա գրալը հազրէթլերինին սօն սէյահաթլարը՝ պու ուսուլին իճրասը ատտ օլունապիլիր։

Գրալը միւշարէլէյհին տիկէր հիւքիւմտարլարը զիյարէթ իթտիկի սըրատա, բէք եագրն ագրապատը օլան Զար հազրէթլերինի ունութմասը՝ մուվաֆֆըգը նէգպքէթ կէօրիւլմէյճէք իտի։

Եկէր Զար Իւշիւնճի Ալէքսանտր՝ վէխիմ պիր խասթալըղա տիւշար օլուպ տտ՝ հէնուզ կէնճ իքէն վէֆաթ իթմէսէ իտի, պու տագիգատտա Ռուսիա վէ Ինկիլթերա հիւքմտարլարը իքի պաճանագ (եանի Ցանիմարգա գրալը իքի տամտը) օլաճագլար իտի։

Շիմտիքի Զար Նիգօլա հազրէթլերի՝ Ինկիլթերա գրալիցասընընը հէմ չիրէգատէսի, վէ գրալ էտուարտ հազրէթլերինին տէ պաճանաղընը մախատումը տըր։

Պինաէնալէյհ՝ Բէթէրսպուրկ զիյարէթի՝ բոլշեվիգա զիյարէթի օլմագտան եվվէլ, պիր ֆամիլեա զիյարէթի օլաճագ տըր։

Պունընլա պէրապէր՝ պու իքի մուազզամ զաթը՝ Էվրօբանընն էն սուլհբէրվէր հիւքմտարլարը օլտուգարընը տտ ունութմամալը տըր։

Զար Նիգօլա հազրէթլերի՝ Լա Հէյ սուլհ գոնկրէսինի տավէթ իթմէսիյլէ՝ սուլհբէրվէրլիկինին ինքտար օլունմագ պիր տէլիլինի իպրազ իթտի։

Գրալ էտուարտ հազրէթլերինին իսէ՝ քէնտի թաճ գօնուլմասը չէնլիքլերինին սուլհ իշինտէ վուգուինի արզու իտերէք, Թրանսվալ սէֆէրինի՝ Ինկիլթերանընը ալիճէնապլըզընը կէօսթերիր չարթալարը հավի պիր մուգավէլէնամէ իլէ խիթամ վերտիկի՝ ճիւմլեմիզին մալիւմ տիր։

Մէտէնի տէվլէթլերին էն ճէսիմ վէ էն գուվվէթլիսի օլան Ինկիլթերա վէ Ռուսիա տեվլէթլերի հիւքմարարընընն միւլագաթլարը, վէ եէքտիկերինին սամիմի տօսթը օլմայարը՝ Էվրօբա սուլհընընն տէվամը իշին գուվվէթլի քէֆալէթլեր ճիւմլեսինտէն տիր։

Զիրա պու չախսի տօսթլըգ՝ բոլշեվիգա իշլերինտէ՝ հագգըզ մուամէլէ, վէ կիւճենթիյի մուճիպ եանընընընը՝ ուզաղ պուլմամասընա՝ հեր իքի թարաֆընն պիզզաթ տիգգաթ իթմէսինի մուճիպ օլաճագտը։

Պիր զէման Ռուսիա-Ինկիլթերա միւնասէպաթընտա՝ Աֆղանիսթան մէսէլէսի պէօյլէ պիր թեհլիքէ թեշքիլ էյլէմէքտէ իտի։

Շիմտի՝ օ թեհլիքէնին մտատը կէչմիշ տիր։ Ֆոգաթ Զին իշլերինտէ վէ Միւնթեհամ Շարգ միվաղենսինտէ միհիմմ պիր թեհլիքէ կէօրիլիյօր։

Զանն իտերիզ քի, պու թեհլիքէ տէ Աֆղանիսթան թեհլիքէսի կիպի թէտրիճէն իզալէ իտիլճէք տիր։

Միւնթեհամ Շարգ տէտիկիմիզ եէր՝ վասի տիր, վէ ուզալշմագ իշին օրատտ՝ պիրտէն ֆազլա թէտպիրլեր տիւշիւնիւլէպիլիր։

Ասլ լազըմ օլան չէյ՝ հիւսնի նիյէթ վէ սամիմիյէթ տիր։

Պունլարընը իսէ՝ կէրէք Զար վէ կէրէք գրալ էտուարտ հազարաթը

---

(66)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ՑԷՆՍ ԲԱՐԹՔԱ ԷՍԿԱՐԸ

Սէսիլ՝ պու սէօզլէր իլէ պէրապէր գաթան սրգըլմագսըզը վէ սախթէ պիր իհթիրազ կէօսթէրմէքսիզին Մարսէլի օտատընա տավէթ իթմի։ Պու օտանընն նէզաֆէթի էօյլէ պիր տերէճէտէ իտի քի, ֆրգատանը թէզէյլիւնաթ հրաս օլունմասը՝ բահաթա քեաֆի վէ վաֆի տտա իտիլիր իտի։ Բէնտիսինի պիկիւնահ զանն իթտիրմէք իսթէյէն պիր ալիւթէնին Սէսիլ կիպի պիր վաղը թապիի կէօթէրմէյիպ, պիր թագըմ իհթիրազլարտա պուլընճաղընը Մարսէլ բէք ալէտ պիլիր իտի։ պինաէնալէյհ, մուամիլէյհանընն աթվար ու հարէքատաթընը կէօրիւնէճ, պիրինճի գաթտաքի թաճիրէնին սէօզլէրի սէպէպիյէ զիհնինտէ հասըլ օլան չիւպհէլերի քեամիլէն տէֆ էյլէտի։

Մարսէլին՝ գլիւպէն միւլագաթ օտատընա Սավինիէն իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտան պէրու չիյէճէի գըզ նիյանլըսընը կէօրմիւշ օլատուղընտան, չիմտի արթըգ մուամիլէյհին սերվէթինին տերէճէսինի պիլիր իտի։ Մուամիլէյհի պուտէրէճէ սատէ վէ մատուտանէ սուրէթտէ գապուլ իթմէսի՝ Սէսիլին զայրը մէյրու սուրէթտէ հիյ պիր արզու վէ էմէլտէ պուլընմատըզընա տեվլի իտի։

Գալիֆօրնիալը՝ Սէսիլ գատտար պիկիւնահ օլմայան պիր թագըմ Բարիզի գըզլարընը պիր էճնէպիյի օտալարընա գապուլ իթտիքլէրի սըրատա պիր չօգ նազ ու իսթիղնա կէօսթէրտիքլէրինի կէօրմիւշ օլատուղընտան, չէյէքի գըզընն վաղը թապիսի ֆէվգէլատէ մահզուզիյէթինի մուճիպ օլատու, վէ ճէվապէն,

—Սավինիէնի պէրապէր կէթիրմէք իսթէր իտի, եալընըզ կէլիկիմանէն ատալայը պէնի թագպիհ իտէճէքսինիզ.—տէտի։

Սէսիլ.—Սիզի թագպիհ տեյիլ՝ պիլաքիս թէչէքքիւր իտերիմ։

Մարսէլ.—Նա՞սըլ, Սավինիէնի կէօրմէմիկինիզտէն ատալայը մէմնունմըսընըզ։

Սէսիլ.—Նա՞սըլ մէմնուն օլմայըմ. քէնտիսինէ իհթիկիմիզ էյլիկի պիլիրիմ, սայէնիզտէ պիր պանգատտա պէօյլէ պիր մէմուրիյէթ տահիպի օլատուղընը վէ բաղար կիւնլերի պիլէ չալըշըրընը պիլիրիմ։ Պէնի կէօրմէք իշին իշին պըրագըզ պուրայա կէլմէսինէն գօրգուլօրթըմ. պիր տէֆա տիւշինինիզ, իշէ պաշլար պաշլամազ էֆէնտիսինին էմրինէ մուխալէֆէթ իթմէք... Նէ գատտար ֆէնա օլաճագ իտի. իշտիվաճըմըզ պիր ալ կէրիյէ գալը իտի։

Մարսէլ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Տօղրուսը պէն իսլահ գապուլ իթմեզ պիր տատմ օլատում, պու պիկիւնահ գըզընն մէմնունիյէթինի սուի նիյէթէ համլ իտատա էինէ քէնտի հագգընտա չիւպհէտ պուլընտրմ։

Զիլէքքի գըզ՝ սէօզիւնէ չու սուրէթլէ տէվամ էյլէտի.

—Շիմտիքի մէմուրիյէթիլէ պիր տիւէ թէչքիլ իտէպիլիկիմիզ իշին իյճապ իտէն բարալը ազ վագթ զարֆընտա թօրլայապիլիր. պէօյիւքլերինին մուհապէթինի ճէլպ իտէճէկինէ էմին իմ. չալըշգան, ալիմ, զէքի վէ ինթիզամը սեվէր պիր տեւեգանլը տըր։

Մարսէլ.—Մ. ոը կօնտա՝ հաղ օլատուղը եվսաֆը չիմտիէն թագտիր իսթյոր. իսթիգպալինի թէէմինէ զայրէթ իտէճէք տիր, քէնտիսինէ տտ պիր մէմուր կիպի մուամէլէ իթմէտիկինի տտնա տիւն սէօյլէյօր իտի։ Սավինիէնի պու հաֆթա վէրեճէկի պէօյիւք պալօյա տավէթ էյլէտ։

Սէսիլ՝ միւքատտէրատնէ.—Պալօյա՞ մը... Սավինիէն պալօյա... կիւզել գատընլարընը պուլընտրգլարը մահալէ կիթմէկէ մէճպուր օլաճագ, էօյլէ՞ մի։

Մարսէլ՝ կիւլիւմսէյէրէք.—Մէճպուր տեյիլ տիր, ֆոգաթ էֆէնտիսինին խօշնուտատրգլընը ճէլպ իթմէմէք իշին տավէթի գապուլ իթմէսինի թավսիյէ իտէճէյիմ. եէմին իտերիմ, Մատամզէլ, քի կիւզել գատընլարընը իշինտէ սիզի ունութմայճագ տըր։

Սէսիլ.—Հագգընըզ վար տըր, պէն պու կիւն տիվանէ կկպի սէօզլէր սէօյլէյօրմ։ Սավինիէն պանտ օլան մուհապէթինի չիմտիլէ գատտար պիլֆիլլ խպաթ իթմիշ տիր... Բէտերինին՝ սիզին էն ատտգ ատսթունընընը բէտերինէ իթմիշ օլատուղը խրտէմաթընն քէնտինճէ պահս օլատուղը սիրուրը սիզէ հէնուզ սէօյլէմէմիկիմի տէ սիվանէլիկիմէ վէրինիզ. պունտան տօլայը նէ գատտար մէսրուր օլատուղընը թատավուր իտէմէզսինիզ։ Էկէր բէտերինին պէօյլէ պիր խըտմէթի օլատուղընը խապէր ալմատտ իտի՝ սիզին հրմայէնիզի բէտտ իտէճէկի մուհագգագ իտի, զիրա Սավինիէն սիզինէ գավկա իշին պէհանէ արատընընը տտ սէօյլէտի։

(Ճվատ)

ԵԼԵՍԻՆՃԻ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՍՈՒՐԻԱՅԻ ՄԵՋ

Ելեսինճի արքայական գրութիւնը Սուրիայի մեջ Ֆրանսական գրաւման դէմ ամբողջ աշխարհի մահմեդականներուն ուղղուած է։ Ան կոչ կ'ընէ Սուրիոյ ազգաբնակչութեան, որ ինքնակամ ենթարկուի Ֆրանսական գրաւման։ Ելեսինճի արքան կոչ կ'ընէ նաեւ Սուրիոյ զինուորներուն, որ զենքերը վար դնեն։ Ելեսինճի արքան կոչ կ'ընէ նաեւ Սուրիոյ ազգայնական

զարգացեալները էսէրի օլարագ պիր եանկրն զուհուր իտուպ, եիզլերճէ խանէ միւհթերեգ օլմուշ վէ 250 ֆամիլեա եէրսիզ եուրտսրզ գալմշ սրը. խասարաթրն մրգտարը պէշ պուլուգ միլեոն ֆրանգ թախմին օ. լունը յոր։

Եանկրն զուհուր իտէն այնը մա. հալէ՝ իւչ սէնէ ագտէմ եինէ պիր հարիգլէ խարապ օլմուշ սրը։

Միւթեմէտ Ամէրիգանրն ճէ. նուպքնտա սիյահ վէ ըէնքլի ատամ. լարրն միւսավաթը իճթիմաիյէսի ալեյհինտէ Թէյէքքիւլ իտէն «զամ. պագ պէյալարը» ֆրգաարը՝ Թէէսի. ըինի հրսս իճտիրմէյէ պաշլամշ սրը.

Սիյահար ալեյհինտէ «լինչ» ու. սուլինի թաթպիգի վագտալարը բէգ գիյատէ սրգլաշրյոր։ Մուխ. Թէրի ճիհէթլերտէ տէ սիյահ էր. քէք վէ գատընլար խրբբալանրպ տուրյորլար։

Թէնրսիտէ սիյահ պիր բոսթա միտիրի՝ պիր Թագրմ միւսէլլահ պէյալար Թալրաֆրնտան գովալան. մշ սրը։

Ճէորճի էյալէթինտէ պիր գա. բուճը՝ սիյահլարա մախսուս պիր պալման իչերի կիրմէք իսթէյէն իքի պէյալը պրագմալրպ գարուլը գարամշ օլտրընտան, պու իքի պէյալար՝ օլնամագտա օլան սիյահ. լարրն իչերինէ սիյահ չէքիպ իքի քիլի Թէլեթ իթմիլեր վէ տոգուզ քիլի ատ եարալամշլար սրը։

Ամէրիգատա Բէրու ճիւմհուրիյէ. թինն Գալլաս վէ Բիսգօ լիմանալ. ըրնտա ուրլու եումուրճագ խասթա. լըրը զուհուր իթմիշ տիր։ Գալլաս. տա Սանթա-Օզոա տէյիրմէնլերինտէ իլլէյէն տէօրթ ամէլ Թէլեթ օլուպ, տիկեր տէօրթ քիլի տէ [Կեօզէթիլի. յոր։ Տեյիրմէնլերտէ վէ գուլուար. տա բարթամշը միւթեատիտ ֆա. ըրեր պուլընշյոր։ Պելետիյէ հէյէ. Թի՝ մէզքիւր եայկրն խասթալըղը. նրն էօնիւի ամագ իչիւն պուլաշրգ տէյիրմէնին ունալարընը զապթ ու միւսատէրէ իթմիշ օլտրընտան, էք. մէք չօգ զբիլայմշլ սրը։ Պունտան մատտա պէյէտիյէ հէյէթի՝ մէզքիւր տէյիրմէնի վէ պու խասթալըգտան էօյնէրերին էվլերինի եագմաղա պա. ըար վերմիշ օլմաղլա, պու սուրէթլէ խասթալըղը տէք իթմէք իւմիտինտ պուլունը յոր։

Բիսգօտա տա եումուրճագտան ալթը քիլի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրտի Տէվլէթ ազալըղը՝ Շէհր Է. մանէթը էէլիէսի մէճլիսի ազասընտան տատա. Պէքիր Բեամի պէյ էֆ. հազ. բէթլերինէ,

Շէհր Էմանէթը ճէլիէսի մէճլիս ա. զալըղը՝ Նէյխսիվար պէյէ,

Անատօլու Օսմանլը չըմէնաքֆերի գումրանտատը ուսուրը Թիւճարիյէ միտիրի վէ գաբու քէթիսիւտատը սատ. Բիրճագուէֆ. հազրէթլերինէ՝ ուլա սընֆը եվվէլի, Մէտրիֆ նէզարէ. թի սընֆը եվվէլի, Մէտրիֆ նէզարէ. թի սընֆիյէ միւֆէթթիշլերինտէն Թա. պէպ սատտ. Բէուֆ պէյէ՝ մերիմիրան. ըէգ (բաշալըգ), Նիկէտ Զըրատթ Պան. գաբը մէմուրը ըիֆ. Մուհիյտտին էֆ. յէ վէ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի մեճլիսի խիւլաֆասընտան Բէմալ վէ Լութֆի վէ Սալահէտտին պէյլերէ՝ սալիսէ բիւթպէլերի,

Խասսա օրտուի Հիւմայուն պիրինճի Ֆրգաի Հիւմայուն էրքանը հարպիյէ. տինէ մէմուր միրիվա սատտ. Մէէմտա Ալի բաշա հազրէթլերինէ՝ Ֆէրիգլէք, վէ Իսթիհքամ վէ Ինչաթ տաերէսի. նէ մէմուր ֆտարի եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարէտէն միրալայ սատտ. Ահմէտ Էմին պէյէ՝ միրիվիվալըգ (բաշալըգ) բիւթպէլերի Թէվճիհ պուլրըլմշ սրը։

ՆԻՇԱՆ

Ֆրանսա մէարիֆ նազրը Մ. Շոմիէ ճէնապէրինէ՝ 1ինճի, վէ Մէճլիսը մէ. պուսանտ ազասընտան Մ. Բիվէ իլէ Մ. Սիմպայա վէ մէարիֆ նէզարէթի Թէտ. ըիսաթը ալիյէ իտարէսի միտիրի Մ. Պայէտ վէ սէնայիի նէֆիսէ իտարէսի միտիրի Մ. Բօժօնա՝ Շնճի, վէ միւշա. ըէլէյհ Մ. Շոմիէնին մախտուտը Մ. Ժագ Շոմիէ վէ տիկեր մախտուտը վէ քեաթիպը խուսուսիսի Մ. Բիէր Շոմի. էյէ վէ քեաթիպը խուսուսիսի Մ. Լաս. գօմիէյէ՝ Կիւնճի Օսմանի,

Ալէքսանիա տէվլէթը ֆախիմէսի մէ. մուրինի վէ թէպասընտան միւշավիրը խասս բրօֆէսօր Տօգթ. Մայտենպօէ. ըէ՝ Շնճի Մէճիթի, Հօլանտա տէվլէթի. նին Պէյրութ գօնսօլօսընա վէ Պէրլին էրպապը մալիյէսինտէն Մ. Բուէնէյէ Յիւնճի Օսմանի,

Բուսիա տէվլէթը ֆախիմէսինն Ա. թինա սէֆարէթի պայ քեաթիպի Մ. Իզմիրնօֆա Շնճի, վէ Տէրսասէթ սէ. ֆարէթի իքինճի թէրճէմանը Ֆ Մանտէլսթամ իլէ «Ժաբօրզէց» սէֆինէ. ինճի Շնճի գօմանտանը պահրիյէ գայ. մագամլարընտան Մ. Տօլմէչօֆա Յինճի Օսմանի, վէ «Տօնիէց» նամ սէֆարէթ մայէթ վաբօրը գօմանտանը պահրիյէ գայմագամլարընտան Մ. Բարֆէթօֆա Շնճի Մէճիտի,

Խաղինէի ճէլիւէ իլէ միւթերէք իւլ մէնֆատա օլան Բէժի տարէսի վարիատ. թընն թէտագրբը խուսուսընտա հիւանի խրամէթլերի կեօրիւլէն Տէրսասէթ թիճճարը միւթեպէրեսինտէն Էսայեան Յակոբ էֆ.յէ Յինճի, վէ Սամսոն Բէժի մէմուրլարընտան Մ. Արյիպալի Շարնօյա կինճի բիւթպէտէն Օսմանի Նիչանը ալիւէրի,

Ամէրիգա աղնիյասընտան Մատատ Հա. բիւթ Կօլեթէ 1ինճի, վէ Ֆրանսա մէա. բիւթ Նազրը Մ. Շոմիէնին կէլինիմատատ Ժան Շոմիէյէ Շնճի, վէ Հօլանտա ռէվ. էթինին Պէյրութ գօնսօլօսընին զէվճէ. սինէ Յինճի բիւթպէտէն Շէֆագաթ Նի. չանը Հիւմայունը ինոան պուլրուլմշ սրը։

ՐԷՍՄԻ

ԷՔՍԷՔ ՖԻՑԱԹԸՆԸՆ 5 ԲԱՐԱ ԱՐԹՄԱՍԸ

Ուն ֆիյաթը բիացատա հատտը միւնթէհի օլարագ կէսսթերիլեն 76 ղ.ա վարմշ օլտուղընտան, բիա. ցա մուճիպինճէ յիմանքի նարխա 3 բարա զամմը Շէհր Էմանէթը ճէլի. լէսինտէն պիլտիրիմիշ, վէ Թիճա. ըէթ Օտասընտան վերիլեն բուսուլա. նրն տախի ֆիյաթրն 2 ղ. տահա ֆրլատրը անչաշըմշ օլտուղընտան, յիմտիքի նարխա 3 բարա զամմը՝ Մէճլիսը Մախսուսը Վիւ.քելճա Թահթը գարարա ալընարագ իյմա. պը իճրա իտիլմիշ տիր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուտան եալընը՝ իքի վակօն պուղտայ վիւրուա իթմիշ տիր։ Էքմէք ֆիյաթընտա 3 բարա զամմ վուգու պուլարը ճիհէթլէ, ֆիյաթ. լարճա Թէրագգը հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Լիպրատան աշաղը օլարագ Վինճի Անատօլու պէյլաղ պուղտայլրն քիլե. ալի 5-5¼, պիրինճի Վարնա եումու. շագ 5½-5¾, պիրինճի Բումէլի եում. ուշագ 5⅜-5¾ ղ.ա։

ԿԻԼԻԿԻԱՏԱ

ՄԻՒԻՈՆՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ ԱՅԻՆԻ

«Սուրհանդակ» կաղէթամըզտա օգուն. մըշ սրը։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սա. հակ Սրբազան՝ կէյէն բազար կիւնիւ Կաթողիկոսըղա մախսուս սէլահիյ. թը բուհանիյէտէն Միւռնօրհնութիւն այինին մութանթան պիր սուրէթ. տէ իճրա էյլէմիշ տիր։ Կիլիկիա Ա. թոռը էհալիսի՝ 10-12 սէնէտէն պէրու պու Թէսէլիի բուհանիյէն մահրում իս. տիրէր, վէ լաղըմ օլան Միւռնօր ճիվ. Վարլարտան վէ Տէրսասէթէն Թէ. տարիք իտէրէր իտի։ Զաթէն Կիլի. կիա Աթոռը իւչ սէնէտէ պիր Միւռն. ինչար իթմէքտէ, վէ էջմիածինտէ իսէ չօգ Վիճակլարա Միւռն կէօնտէրմէք. մէճպուրիյէթինտէն տօլայը, 5 վէ եա 7 սէնէտէ պիր՝ զիյատ մըգտարտա Միւռն ինչար իտէր։ Կիլիկիատա իչ. պու այինին 3 սէնէտէ պիր իճրասընա սէպէպ՝ Թեմամկալարրն Թէվճճիհինի Կաթողիկոսլըգ Աթոռըյա Կաթողիկո. սրն չանսը հագգընտա պագը սագա. մագ, վէ պէօյլէ այինէրտէ բէք չօգ զեվվար վանքա կիտիպ, վանք իլէ Մխաքանութիւն անվալինէ եագընէն վագըթ օլուպ, էլուն կէլէն մուավէնէ. թի իչիա իթմէք իչիւն տիր։

Կիլիկիատա Եպիսկոպոս վէ Կաթողի. կոս Զեռնադրութիւնլարըյա Միւռնօ. ըհնութիւն այինէրինին սուրէթը իճ. ըրատ, էջմիածինտէ վագը օլան ային. էրինէն ֆարգէը օլարը ճալիպը տիգ. գաթ տըր։ Իչպու այինէրին էսասընտա պիր ֆարգ օլմայրպ, ֆարգ՝ (տարբերու. թիւն) Թէթերրուութընտա տըր։ Շէօյլէ քի, էջմիածինտէ Եպիսկոպոսլըգ Կոչու. մը սապահ իճրա օլուրը, Կիլիկիատա իսէ պիր գրամ ճումատա էրթէսի ագչամը. սընտան իճրա օլուրը։ Էվվէլքի կիւն նէչը օլունան Սիս մէքթուպընտա պէյան օլունտրը վէճհէլ, էսկի պիր էլ եազը. լը Մաշտոց մուճիպինճէ կաթողիկոսլըգ Կոչումը ճումատա էրթէսի ագչամ իճրա օլուրը։ պու Կոչում այինի էջմիածինտէ իճրա օլունմաղ։ Միւռնօրհնութիւն այինէտէ կէլինճէ, իչպու այինին իճրա. սը Կիլիկիատա էջմիածինէն տատա զի. յատէ զիմնէթլի օլուր։

Ս. Միւռն իչիւն էվվէլա խուսուսի պիր ֆիրիոթ մուճիպինճէ, չիւէքլերին իհշարը լաղըմ տըր ֆի, պու չիւէքլե. րին նէվվէրի էջմիածինտէ 44է գատար չէգարըլապիլիր, ֆագաթ չօգ ատֆա 30 -34 նէվվէրլէ իքթիֆա օլունը։ Կիլի. կիատա լիւգում օլան չիւէքլեր 40 նէվ տիր քի, վագթընտա կէթիրիլիպ պուն. լարրն թէմիզլէնմէսի, թօղ հալինէ իֆ. ըազը էվ տիգգաթլա թապագլարա վա. զ՝ քիլիսէտէ խուսուսի տուալարա վէ վարդապետլէր վասթասըյա իճրա օ. լունը։ Իչպու Արարողութիւն էջմիա. ծինտէ իճրա օլունմաղ։ Սօնրա Միւռն իչիւն այրճա Բիլիստէն կէթիրիլէն ա. լէա զէյթին եազը քիւլիք պիր գազա. նա գօնուր, վէ Սեղանքն ալթընա վաղ իլէ 40 կիւն իլզերինտէ Ս. Պատարագ թագիս օլունը։ Էջմիածինտէ տախ այնը ային իճրա օլունը իսէ տէ, կի. լիկիալըլարրն կոչում թէսմիյէ իթթիք. լերի վէ Միւռնօրհնութիւնրն իճրա օլընմաղը հաֆթատան եվվէլքի ճում. մատա երթէսի ագչամ թափօր իճրա օ. լունմաղ։ Օ ագչամը պիր թափօր թէշ. քիլ օլունը, վէ կաթողիկոս իչպու թափօրա բիյասէթ իթթիկի կիպի, էլ. պիսէի բուհանիյէլերինի կիլինմիշ օլան եպիսկոպոսլար իլէ վարդապետ վէ բա. բասլար իշթիրաք իտէրէր։ Իքի բա. բաս Միւռնօրն գագանընը թութարար վէ 40 դպիր տախ հէր պիրի էլէրինտէ պիրեր նէվ չիշէքլերի հալի օլան թա. պագլարը կէօթիւրիրլեր։ Ս. կաթողի. կոսրն էլինտէ Ս. Լուսաւորիչ Աչը վէ տիկէր բուհանիյէտէ տախի Մասունք. լար պուլունը։ Ալայ 4 եէրտէ թէվագ. գուֆ իտէր, Աւետարան, Շարական վէ ասուլար օգունը, վէ սօնդրա եազրն միհթէվի պուլընտրը գագան Բեմ իւ. զերինէ վաղ օլունը։

Ֆէրտասը բազար կիւնիւ իճրա օլու. նան ային՝ էջմիածինտէ օլաուղընն այ. նը սրը։ Արարողութիւն էսնասընտա թօղ հալինէ իֆքրաղ օլրնան չիշէքլերի հալի թապագլար՝ հազրը պուլու. նան բուհանիյէր վասրթասըյա պիրեր պիրեր գագանա սօլաուրլուը վէ գա. բաղը գաթանը։ Ուխտաւորլարան հէր հանկըսը վանքա 20-40-50 լիրա վէրիր իսէ, կնքահայր սրֆաթըյա գաբաղը օ ալար, վէ Ս. կաթողիկոս էվվէլա Ս. Լուսաւորիչ Աչրնը տէրունինէ իլգա էյլէտիկի կիպի, տիկեր բէհապին սրբա իլէ Մասունքլարը վաղ իտէրէր։ Իչպու այինին խթամընտա պիթիւն Ուխտա. ւորլար կիտիպ Միւռնօրը միհթէվի օլան գագանը պուս իտէրէր։ Պու էանատէ Պէդէան Յարութիւն (Դագազ) ամիրայ Թարաֆընտան Սիս վանքրնա հէսիյէ իսիմիշ օլան կիսիշ գագան էնգարը ամմէյէ վաղ օլուրը։ Միւռնօրհնու. թիւն մէզքիւր կիսիշ գագանտա իճ. ըրա օլունմաղ իսէ տէ, միւթեվէֆայա հիւրմէթէն մէզքիւր գագան օ կիւնիւ Թէյհիր օլունը։

Եէնի ինթիխապ օլընան Տ. Սահակ Սրբազան կաթողիկոսրն Աթոռընա միւ. վասէլէթինտէն Միւռնօրհնութիւն կիւ. նինէ գատար ազ պիր միւատէթ զարֆընտա պու գատար հազբրլըգլար կէօրիւէպիլմէսի միւֆքին օլմասրը Թի. թիրազ օլունը իսէ տէ, էլպէթթէ օլ թարաֆտան վիւրուա իտէնէ մէքթուպ. լարան անչաշըլանճաղը վէճհլէ, կիւն եվվէլ հէր կէօնա Թէտարիքնաթ իճրա օլընմըշ օլամագ տըր։ Նասրլքի միւթ. վէֆա Մկրտիչ կաթողիկոսրն ինթիխապ զէմանընտա տախի վանգու պուլմշ տըր։ Տ. Մկրտիչ Սրբազան կաթողիկոս ինթիխապ օլընտրը էանատէ, հէր չէյ հազբը օլտուղընտան, Օծեալտան սօնրա Միւռնօրհնութիւնը իճրա էյլէտիլ Զի. ըա սէլեֆի՝ օլ վագթի իճրան հիւքմ իս. տէն գօլերա խասթալըղը վէ Ուխտա. ւորլարրն ազ պուլընմասը հասէպիյէ, իչպու այինին իճրասընը Թէէսիր իթմիշ իտի։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Կիլիկիատա լաղըմ օլան չիւէքլեր՝ մահալինտէ վէ եա ճի. վարընտա պուլունպիլիր. հալպուքի էջմիածինտէ վէ եա ճիվարընտա պու. լունմալըգ, Հինտիսթան, Մըսրը վէ տա. իր մահալլերէ միւրաճաաթ օլընարագ, պունլարրն էն Թազէսի վէ էն ալէտսը Թէտարիք օլունապիլիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ա Տ Ա Ն Ա

Ապրիլին 11ինճի ճումատա սապահրսը Բրօթէսթան միւթեպէրանընտան Յով. հաննէս էֆ. Թէլալեանրն վէֆաթը խա. պերի իշխիլտի։ Պաւ խապէր հէր սը. նրքի էհալիյի հիւզն ու քէտերէ զարգ էյլէտի։

Միւթեվէֆանրն խապերը վէֆաթը հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ պախուսուս ա. զասընտան պուլունտրզը իսթինքը ճէ. զա մահքէմէսի բէիսի սատտ. Շատքիր պէյ էֆ. հազրէթլերի Թարաֆընտան ի. շիտիլիպ, միւթեվէֆաի մումախլէյինին վագը օլան հիւսնի խըտմէթ վէ սատա. գաթընա սօն պիր հիւրմէթը մախսուսէ օլարագ, ճէնազէսինէ 10 գատար բօլիս վէ ժանտարմա իզամ օլուսմըշ իսի։

Ճէնազէ ալաթուրգա սատթ 4½-ա խանէլերինտէ Պատ. Պետրոս էֆ. Թօ. բալեան Թարաֆընտան միւէսսիր պիր վազ վէ Թերէնիւմատէ օսնրա, ճէ. նազէնին՝ էօնտէն բօլիս վէ ժանտարմա. լար վէ Թիւճարանը միւթեպէրանտան Գրիգոր էֆ. Ճէրիտեան Թարաֆընտան պիր ատէա կրլանթա, վէ տրգատան 1000ի միւթեճավուշ Բրօթէսթան, էր. մէնի, Գաթօլիք վէ Ռում Թիւճարան վէ միւթեպէրանը կիթաթլերէրի հալաէ ալայ իլէ Ժողովարանա նազլ օլունըպ, օրատա տախի պիր խայլի գատընլար հազբր պուլունմագտա խիլէր։ Պուրա. տա Թարսուս Ամերիգան գօլէճի ռէր մուալիմի բրօֆէսէօր Սիմոն էֆ. Բիւ. բէլեան մինպէրէ չէգարագ, միւէսսիր պիր քարոզ, առա վէ իլահիլերէն օսնրա այնը ալայ իլէ գապրիթանա կիսիլերէք, Թապութ պաղէյէ վաղ օ. լանարագ եվվէլա Թարսուս Ժողովա. բան պատուելիի Համարձում էֆէնտի կէօվգալայճեան վէ մուախխերէն էրմէ. նի մէքթեպլերի միւսիրի Յովհաննէս էֆ. Գունտուրաճեան Թարաֆլարընտան նութգլար իրրատ օլունըրլար։

Պիլախէրէ պաղչէնին էօթէսնտէ Թէ. հիյէ օլունան գապրա կէօթիւրիլերէք, օրատա իսէ միւսինին վէ միւհթերէմ Պատ. Աւետիս էֆ. Տէր Կարապետեան Թա. բաֆընտան միւթեվէֆաի մումախլէյինին մուԹասէֆինտէն պահա, վէ պիր «Հայր մեր» առաջյա խաթմը քէլամ էյլէտի. պու սրբատա Թապութ մէզարա էնտիր. լիպպ տեֆին իտիլմիշ տիր։

Միւթեվէֆա՝ Բրօթէսթան Ժողովա. բանընտա հէր կէօնա մէճլիս ազալըղը վէ ըիյասէթիյլէ իպրազ էյլէտիկի խըղ. մէթէն մատատ, Թէչքիլաթը ատլիյէ զէմանընտա Բրօթէսթան ճէօմատեանը. մընա խթինաֆ մահքէմէսինէ ազա. թային օլունըպ, իպրազէյլէտիկի սատը զէքեա, իդգիտատ, խթիգամէթ վէ սատագաթը սայէսինտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թեվճճիհինի մազհար օլա. րագ, 20-25 սէնէտէն պէրու մահքէմէի իսթինաֆ հուգուգ վէ ճէզա գըսմը ա. զալըգլարընը իյֆա էյլէմիշ տիր։ Պու մէմուրիյէթի էանասընտա տախի սահր կէօնա միհիմմ խըտմէթլեր իճրա էյլէ. իպ, էզճիմէլ մէարիֆ վէ սահր գօմի. սիօնլար ազալըգլարընտա տախի պու. լունմըշ իսի։ Պու խըզմէթլերին հիւանի իյֆասընա ճահա էյլեր իսի. հագիգաթ. Թէն միւլեթ վէ տեվլէթինէ սատրգ պէօյլէ պիր զաթը ալիգատրրն զիյրը էպէսիսի՝ զայիֆթը ազիմէէն սատ օ. լունտա սէգտ տրը։

Միւթեվէֆա հէնուզ 56 սինինինտէ զեվճէ վէ 4 էրքէք էվլատլարընտ մա. ալիք օլուպ, պունլար տախի Թիճարէթ ալեմինտէ տիրլեր։ Հէման ճէնապը Հագգ տուլ զեվճէ վէ էվլատլարընտ քէնտի Թէսէլլսինի ինոան պուլուրընը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Օր. Օլկա Միհալաքի Փափազուլի ընդ. ազքի. Ռանկովի Զօպանօղլուի ա. մուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկե. փունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս Ազն. Տէր եւ Տիկին Կա. րապետ էֆ. Այճեան։ [Կնիք]

30 ապրիլ 1903

ՈՒԱՆ

Ց. Ց. Մ. Ալլահվէրտեան պիրաէր. լէր նամըլա պիր միւտէթէն պէրու Իզմիր վէ Սթանպօլտա Թիճճարիւէ վէ գամիսիօն մուամէլաթընտա պուլունան չիրքէթիմիզի 1/14 մայիս 1903ում ֆէսխ իտէրէք, իչպու Թարիխատէն իթթիպարէն

Գայսէրիյէտէ Յակոբ Ա. Ալլահվէր. տեան նամըլա,

Սթանպօլտա Յովհաննէս Ա. Ալլահ. վէրտեան նամըլա,

Իզմիրտէ Մերուն Ա. Ալլահվէրտեան նամըլա,

սաղլըգը միանվալ հէր պիրիմիզ քէնտի հիսապլարըմըզա օլարագ իճրաի մուա. մէլէ իտէճէկիմիզտէն, Թէվճճիհանթը. նըզըն պագատրը իսթիրհամ էյլէրիզ։

ՄԷՐՈՒՆ Ա. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ա. ՅԱԿՈԲ Ա.
ԱԼԼԱՀՎԷՐՏԵԱՆ ԱԼԼԱՀՎԷՐՏ. ԱԼԼԱՀՎԷՐՏԵԱՆ

ՍԷՆԱՅԻ ՍԷՐԿԻՍԻ

ՍԻՆԴԷՐ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻՆՏԷ

Պէյօղլու, Պօն Մարշէ գարշըսընտա.

Տուխուլիյէ եօգ

Մահը հալը էֆրէնտի 13ինճի միւատ. թէ չարշէնպէհի կիւնիւ գաբնըլարա մախսուս տրը։ 4—2

Տ. Զուպկրէան
Սեռ Վանքառատուն
Կիրպասանիկաց
Ազգանուն
Զարդարեան Մարգարէն
ահ դահ Զէր 20ի. ամենի Դրիր.
30-40 դարուշ արժէք ապրանք
դրմիյէ Թէյ. Զուպկրէան
Քառապոնի՝ որ պիրի Գրանի
Դրշ ամի իրանալի. Նոր Ե Թա.
ղամասը, ոսի Շահպազա-Թիանէր
ջիրի Իրապատ շինայ, ամբէն
Հպատարոր Գիրիրով։
Կ. Լեոյիամիկիսաջղարը 12
Գրառատարի յանկարար.
թիւնի հրեի Դրի Լարարութ
ուղղիրոն ամիրգապէս հր.
Դրդիր պիրի զրիրն։
Վէրջին գին

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընը իլանը իչիւն սան տահիգէյ միւրաճաաթ օ. լունա։]

գա գատընլարա պէնզէմէզ։

Տիւբօն.—Պագ, Ժանէթօն, գարըմ արթըգ կէօղլէրինի ալմայոր։

Ժանէթօն.— Պու ագչամ եինէ քէյֆիսիզլէնտի, պու խասթալըգ էն ազը 8 կիւն սիւրէր...։

Տիւբօն.—Մէքիզ կէ՞ւն մի սիւրէր, պէօյլէ գատրն չէ.քի՞լիր չէյ տէյլ։

Ժանէթօն.—Նէ եարալամ Միւսիւ, խասթալանընճա պէօյլէ սիւրիյոր։

Տիւբօն.—Իօյլէ իսէ հանրմընա էյի պագ, իչքէ պէն քէնտի օտամա կի. տիյորրմ։

—Կիտինիզ, Միւսիւ, բահաթ բա. հաթ ուլյուլընը, հիչ մերագ էթմէ. յինիզ, զեվճէնիզին խասթալըղը սիւրսէ սիւրսէ 8-10 կիւն սիւրէր։

Տիւբօն՝ գըզընրն պու խասթալը. ղը քէնտինտէն կիղլէմիչ օլտուղը ի. չիւն գային վալիտէսինէ գարշը սէօ. յիւպ սայարագ օտասընա ավտէթլէ տէօղէյինէ կիրեր, ֆագաթ զեվճէ. սինին պու սան խասթալըղը պիչարէ պագագլրն օ գատար ճանընը սը. գար քի, արթրգ եէէսինտէն պիր տիւրլու կէօղլէրինէ ուլդու կիրմէյէ. ըէք տէօղէյի իչինտէ պիր եանտան պիր եանա տէօնէր տուրուր, Նիհա. յէթ ուլյամայաճարրը անկալրն. ճա քէնտի քէնտինէ տեր քի,

[Տեվամի]

ուֆագ չիչէլեր իլէ կէլիր, պու չիչ. լեր միւհթեվիյաթընտան պաղլարը. նը խասթանըն եիւզունէ, ավուճլա. ըընա սիւրեր, պաղլարընը գոգլատ. թը։

Տիւբօն չաշրրը, ալրդ ալրդ գա. ըսրյա խըտմէթճինին եիւզունէ պագարագ,

—Կիտէյիմ պարի ատամ չաղրրա. յըմ։

Ժանէթօն.—Նաֆիլէ զահմէթ իթ. մէյինիզ, Միւսիւ, Մատատա քիմէթ պէնիմ եարարղրմատան զիյատէ թէ. տավիտէ պուլընամազ։

Տիւբօն.— Պու ագչամ նէ՞տէն պէօյլէ խասթալանաը, սապահլայրն բէք էյի իսի։

Ժանէթօն.— Պիր գատրն բէք ազ պիր թէէսիւրլէ խասթալանը. զեվ. ճէնիզին օտասընա պէօյլէ պիրտէն պիրե կիրմէյէրէք էվվէլէ թրգ թրգ գաբուլը վուրուպ միւսատէ. սինի թալեպ իթմէլի իտինիզ, պիր ազ նէզաքէթլէ հարաքէթ իթմէնիզ լաղըմ կէլիր։

Տիւբօն.—Զէվճէմին օտասընա կիր. մէք իչիւն պու գատար նէզաքէթէ լիւզում վար մը։

Ժանէթօն.—Սիզին զէվճէնիզ պաչ. գա գատընլարա պէնզէմէզ։

Տիւբօն.—Պագ, Ժանէթօն, գարըմ արթրգ կէօղլէրինի ալմայոր։

Ժանէթօն.— Պու ագչամ եինէ քէյֆիսիզլէնտի, պու խասթալրգ էն ազը 8 կիւն սիւրէր...։

Տիւբօն.—Մէքիզ կէ՞ւն մի սիւրէր, պէօյլէ գատրն չէ.քի՞լիր չէյ տէյլ։

Ժանէթօն.—Նէ եարալամ Միւսիւ, խասթալանընճա պէօյլէ սիւրիյոր։

Տիւբօն.—Իօյլէ իսէ հանրմընա էյի պագ, իչքէ պէն քէնտի օտամա կի. տիյորրմ։

—Կիտինիզ, Միւսիւ, բահաթ բա. հաթ ուլյուլընը, հիչ մերագ էթմէ. յինիզ, զեվճէնիզին խասթալըղը սիւրսէ սիւրսէ 8-10 կիւն սիւրէր։

Տիւբօն՝ գըզընրն պու խասթալը. ղը քէնտինտէն կիղլէմիչ օլտուղը ի. չիւն գային վալիտէսինէ գարշը սէօ. յիւպ սայարագ օտասընա ավտէթլէ տէօղէյինէ կիրեր, ֆագաթ զեվճէ. սինին պու սան խասթալըղը պիչարէ պագագլրն օ գատար ճանընը սը. գար քի, արթրգ եէէսինտէն պիր տիւրլու կէօղլէրինէ ուլդու կիրմէյէ. ըէք տէօղէյի իչինտէ պիր եանտան պիր եանա տէօնէր տուրուր, Նիհա. յէթ ուլյամայաճարրը անկալրն. ճա քէնտի քէնտինէ տեր քի,

[Տեվամի]

ԳԱՏՐԱՆԸԼ ԱԼԹՈՒՆ ՎԷՔՆԷՍԻ

ԹԱՂԱՅԻ ՊԼՕՑԻԻՐԻՆԵՐԸ

Եէնի իյմատ օլընմը, իշպու վէգնէ՝ հէր նէվի ալթուն սիքքէլէրին նէ գառար նօգսանը վար իսէ գառարը իւզէրինաէ կէօսթէրիր վէ ասլա պօղուլմազ։

Իշպու վէգնէլէր աթիտէքի մահալէրաէ պուլընը։

Գէյօղլունա Պօն Մարչէ մաղազասընա։

Գալաթատա ընտեփանեան Ագրիպպա էֆ.նին խուրտավաթ մաղազասընա։

Սթանպօլտա Մահմուտ Բաշատա թաղրագը Սէրվէթ էֆ.նին սիւքքեանընա։

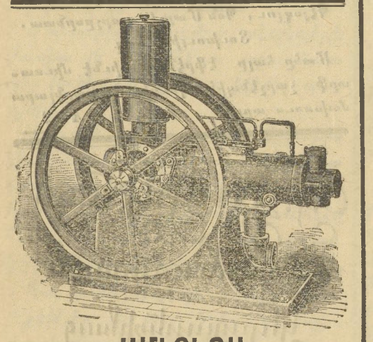
Պաղչէ Գառուսընատա թիւթիւնճի Պօղոս աղանին սիւքքեանընա։

Թաչրալարան աթիտէքի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունմայը սը։

M. Iskender Arabian Kadikeuy Muhurdar։

Բաթէնթէսիդ վէ միւխթէրիին իմզասընը համիլ օլմայան թաղլիալէրինէն սազընըլմաը իսթէր օլունը։

35—7



ԱՄԷՐԻԳԱ

ԷՄԹԱԼ ԳՈՒՄԲ.Ը ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄՕԹԷՕՌ (MOTEUR)

Ամի կազ եաղը իւէ միւթէհարրիք Ամէրիգանըն կէրէք սապիթ վէ կէրէք սէկյար մօթէօռ մաքինալարը։

Շիմտիյէ գառար կէրէք Ինկիլիթէրրա վէ կէրէք Ալմանիատան ճէլպ խիւլէն մօթէօռլէրին հիչ պիր նէվի Ամերիգատա Միէց «Mietz» ֆաբրիգասընըն իհտաս վէ իմալ իթիպկի գառար դայէթ պահիթ վէ դայէթ սուհուլէթլէ իսթիմալ օլընը Մօթէօռ կէմմիչ տիր։ Իշպու Միէչ ֆաբրիգասընըն մամուլաթընատա օլանլարընը գուվվէթի՝ իթիպարի օլմայընչ հաղդի տիր։ տիկէր ֆաբրիգալարընը իսէ իթիպարի տիր, եանիսա 4 պարկիր գուվվէթինատ տէյի սաթտրգլարը անմագ 2½ պէկիր գուվվէթի թէպէյիւն իտէր։ Զիքր օլընան Միէց Մօթէօրլէրինէն Տէրսատէթտէ պիր գաչ տանէսի վաղ իտիլտիկինէն, ֆէվգէլատէ մէմնունէյթի վէրտիկի միւշահտէ օլընմը սը։

Իշպու Մօթէօռ մաքինալարը Ղալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ, 57 նիմէրօլը Թ. ՄՈԼՏՈՎԱՌ վէ ՇԻՐԻԼԷՌԵԱՍԸՆԸՆ ԱՄԵՐԻԳԱ ԷՄԹԱԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ չիսպէսինտէ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա սը։

Մէգքիւր մաղազատա յէիթթիւէրէ սօն աերէնէ մուգթայի օլան էտէվթը ղրայէտի միւքէմմէլէ պուլընտըղը կիպի, թէրէ եաղը չըգարմագ մաքինալարը, գօլօյքա մաքինալարը, արը գօվանլարը, մէյվէ մէնկէնէլէրի վէ ատիրէ մէվճուտ սը։ Բէզալիք Ամերիգա մամուլաթընատան բիւզկեար իւէ միւթէհարրիք թուլումպալար, էլ թուլումգարար, մութվագ թագզմլարը վէ պահճէ էտէվթը (էգճիվէ Ամերիդանը մէչհուր վէ նէֆիս բէնկեարենկ չիչէք վէ սէպզէ թօխումլարը) ֆիրուխթ օլընը։ Պունլարտան պաչկա էլ եախատ ասկը վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալարը վէ ճէպ վէ եա օթուրթմա սաաթլարը մէվճուտ պուլընարը կիպի, սալն մօպիլեալարընը էնֆաի նէֆիսէռի տախի Ամերիգատան ճէլպ իթիբրիէպիլիր։

ՊԷՕՑԻԻՐ ԹԷՐԶԻ ԹԻՒՃԱՐԸ

ՆՆԱՆ ԱԼԷՄՇԱՀԵԱՆ

Խալլի սէնէլէրատէն պէրու բիրտա իւզէրինատ թանըմը օլան Ալէմչահեան պերատէրլէր գումբանատը՝ քէնտի պիճիւմէ միւթէրէմ միւթէբրիլէրինին հիւսմի թէվէճճիհինի գազանմը սը։ Իշպու գումբանեա պու տէֆա ֆէսխ օլունմաղլա, Նշան Ալէչչահեան՝ քէնտի խուսուսի թիճարէթխանէսինի Պէյօղլունատա ճատտէի Բէպիրատ Պօն Մարչէնին իթթիսալինատ վէ Օսմանը Պանգասընին Պէյօղլու չիպէսինին գարչըսընատա պուլընան 350 նումէրօլը պարթմանտա թէէսիս իթմիշ տիր։ Իշպու մաղազատա հէր պիր մէվսիմէ պիտ Ցիանսըզ վէ Ինկիլիզ գումաչլարընտան վէ տայանըգլը էյի նէվտէն օլարագ պիր չօգ չէչիտ չուհալար մէվճուտ պուլընտըրըլըր։ Իշպու Թիճարէթխանէ՝ կէրէք մալլարընը միւքէմմէլլէթիլէ վէ կէրէք էվվէնկէթիլէ պիճիւմէ թիճարէթխանէլէրէ բէգալէթատ պուլընտըղընատա, էհալիի միւթէրէմմէնին պիր տէֆա օյսուն թիճարէթխանէսիդիր զէյարէթ իթմէլէրիլէ հէր հալտ վէ հէր ճիհէթճէ մէմնուն գալաճագլարընա էմնիդ։

30—5

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 14 մայիս	
Ենգլ. էսքամբ Ինկ. Լիբ.	092—25
Դամ. էսքամբ Ռ	60—
» » Գ	32—
» » Դ մարկը	29—87
» » գարանը	29—87
Նամանլը Պանգասը	14—
Մբոքը սուլ. մանթիթրատ	107—
Հուկեար իսթիդրազը	93—
Նամիկո Բաբիդ 3 այ վասէ	25—37
Բարլէդ 14 մայիս	
Դամ. էսքամբ մարկը	30—25
» » գարանը	30—12
Երանս. էսք. 3½ ֆր.	098—02
» » 3½ »	—
Բաւմէլի լամմաքֆէրի	127—25
Նամանլը Ինկիլիզ էսքամբ	373—
» Պանգասը	599—
Իսթամբ Լիմէդ	107½—
Ֆրանսա էսքամբը	103—65
Նամանլէ	463—
Հուան Օֆոման	478—
Պրանսայ	87—82
Բրանվասալ	118—50
Նամիկո 3 այ վասէ	25—165
Վիէննա 14 մայիս	
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—70
Բաւմէլի լամմաքֆէրի ֆր.	119—
Նամանլը Ինկիլ ազամանը	344—
Ցերլին 14 մայիս	
Բաւմէլի լամմաքֆ. (մարգ)	131—70
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—29
Փարիզ	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Ջոմ. Ռաֆ. սիւն ազամ. գար.	33—02½
» » » ճն նիւքսէք	33—11
» » » էն ալտաղը	32—39½
Գու սապան ալտաղը	33—06½
Բաւմէլի լամմ. ազամ. գրնաք.	124—¾
» » ճն նիւքսէք	125—⅝
» » էն ալտաղը	124—½
» » ալտաղ	124—¾
Ագչէ ֆաբզի	—
Բէյօղ	—

ՖԱՆԳԱ ԱԳՄԻՕՆԼԱՐԸ

Միկարէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—20
Թաւլանա	1—80
Ղազլիկասաքան Թրամվայ	192—
Աբիբանա	4—37
Լոյիտ	33—
Գանգ Նասիոնալ սը Գրէ	424—50
Թրանզատլանտիք	126—
Ռաքիբզամ Թանվիլաթը	491—
Դրէսթ Ֆանսիֆ էմէքտարլէն	266—
Անատոլու չամ. ազամիսը	12—40
Նեթրլիթ Ինդիսի Կոմ. Ի. Ի.	29—50

ԱԳՃԵԼԷՐԻՆ ՓԻՅԱՍԸ

Սամ. լիրատաք 100 գր. տան	գր. թր
Գէլաղ Մէքսիկի ֆրանգը	108—04
Մէթալլիք	104—30
Ենկիլիզ լիրասը	109—37
Իսպանիոլ ալթունը	37—19
Ռու	90—
Դրանսիզ ալթունը	51—50
Բարլոն գամմոթ	8—63

ԳԱՄԳՈ

Լոնտրա չէք	110-35
Բաբէդ չէք	22-76

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունանաագ աչնը ասթարը իւէ թէնէքէ էտէվթընը միւնագասասընա պաչանըլարդընտան, վէ Ատանա բամպուղըյա իշմիրին իքինճի նէվ բամպուղընը՝ չէհրը մայիսին 3ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 5ինճի բազար երթէսի կիւնիւ ատ 100ատ 3իւ պիլդապալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գառատ Խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

28 Նիսան 319 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունանաագ գալընը վէ ինճէ ամերիգան իւէ քէրբասընը՝ չէհրը հալին 3ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ 100ատ 3իւ պիլդապալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գառատ Խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

1 մայիս 319 2—1

Միւթէվէֆա Էօմէր Շիւքրի էֆ. վերէսէսինին՝ մերհում Մուսթաֆա էֆ. զէվճէսի Ֆաթմա Պէհննանէ հանում զիմմէթինատ Գրամէթը Ասքերիյէ Մահքէմէսինատէն իթա պուրըլան միւգթէզա իլամը մուճիպինճէ ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալիսմէնին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մերհում վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուրընան ալթուն իւզերինէ մասնու ֆիլիմէնկ թայը պիր չիֆթ քիւբէ վէ ալթուն իւզերինէ մասնու ֆիլիմէնկ թայը պիր չիֆթ էյնէ վէ ալթուն իւզերինէ մասնու ֆիլիմէնկ թայը պիր չիֆթ էյնէ գազինօ իյմարա վէրիլմէկինատէն, իսթիյմարընա թալիպ օլանլարընը թարիխը իլանատէն իթիպարէն չէհրը մայիսին 6ինճի բազար երթէսի կիւնիւնատ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթասհրպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինատ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 Նիսան 319 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլերինին նըֆը լիրա 100 զր.ատան նագատէն իգիա վէ նըֆը տիկերի Խազինէի Եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուսէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիր մահկիլաթընն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատան 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի նիսանընն 28ինճի կիւնինատէն իթիպարէն մայիսին 5ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառատ մէրկէզատէ իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընը՝ գրամէթը մահքամմէնէին էօրիւնէ միւսաբի թէզ եմին ագչէլէրէյլէ պերաբեր մահկիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյմէթը
Մահքամմէնէ

..10000..12000.. պէտէլը միւգայէտէսի 9000.— Ամմաճազատէ Հասան բաչա վագֆընատան Թաշ Դասսագ գուրպինատէ Սարը Մուսա մահալլէսինատ Սամի Բաչա ճատտէսինատ 32 նօմէրօլը թէրպիէն 78 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սուֆա վէ 20 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..13860.— Եիւքսէք Գալաբրըմ գուրպինատէ Մօլլա Ֆիւրանի մահալլէսինատ Թօքգաբու ճատտէսինատ 142 միւքէրրեր 142 միւքէրրեր 142 միւքէրրեր նօմէրօլը 1 սարնրճ վէ 2 հավուզ վէ 1 քէպիր մահկէն վէ 2 պաղչէպան օտասը վէ իթթիսալինատ 3 պագ տիւքքեանը հավի 4600 զրա պիր գրթա պօսթանըն սիւլիւս հիսսէսի. Նեգիֆ։

..750..3000..Թօքգաբուտաֆթամա Սուլթան մահալլէսինատ ճամիի Շերիֆ սօգաղընատա 2 նօմէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա վէ 40 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..4000. — Մօլլա Քէսթէլ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընատան Պալապան Աղա մահալլէսինատ Զուգուր Զէշմէ Մէյատանը ճատտէսինատ 38 նօմէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 80 զր. քիրալը ախչագ պիր պագ տիւքքեանընն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2833.—Աթ Բազարընատա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինատ Աթ Բազարը ճատտէսինատ 32 նօմէրօլը թէրպիէն 31 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտա վէ 1 պօտրումը միւլթէմիլ վէ չէհրի 55 զր. քիրալը ախչագ միւք մա կէտիք պիր պագ գուտուրաճը տիւքքեանընն սիւլիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..600.—Գազասքերը էսպագ մերհում Էսսաֆա Ապտիւլգատեր էֆէնտի վագֆընատան Ասմա Ալթընատա Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինատ Զավուշ պաշը օսգաղընատա 24 նօմէրօլը կէտիկի պէր վէճճը միւլքիյէթ պուլըլընան 1 պագ տիւքքեանընն պէր վէճճը վագֆիյէթ պուլունան միւլքինին 6 հիսէսէն 5 հիսէսի. Մուսթաֆա։

..2000.— Սուլթան Պայազիտատ Էմին Պեյ մահալլէսինատ Օղճրլար պաշը ճատտէսինատ 85 նօմէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 240 զր. քիրալը ախչագ 1 պագ տիւքքեանընն 16 հիսսէ իթիպարը յա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1667. պէտէլը միւգայէտէսի 1657. — Արնավուտ գարիյէսինատ Ֆէնէրլի Խրիսթօ օսգաղընատա 17 նօմէրօլը թէրպիէն 5 տէօնիւմ պիր գրթա թարլանընն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2500. — Էտիրնէ Գաբուսընատա Ճաֆեր Աղա մահալլէ վէ ճատտէսինատ 82 նօմէրօլը թէրպիէն 121 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 60 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. հաճիՄահմուտ։

..2500.—Այտրն Բէթխուտա Ճամիի չէրիֆինէ իմամ օլանլարա մէշրութէթ վագֆընատան Այտրն Բէթխուտա մահալլէսի Քիւրտիր օսգաղընատա 11 նօմէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 300 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ 1 պագ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2625.—Խորգաի Շերիֆատ Մօլլա Ախմէտ մահալլէսինատ ճէվիզճի օսգաղընատա 5 նօմէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա վէ 50 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1250.——Ալթը Մէրմէրատ Մէյիտ Էօմէր մահալլէսինատ Մէհիտիյէ գարատղուխանէսի օսգաղընատա 16 նօմէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա վէ 260 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ 1 պագ մէնզիլին նըֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1666.— Սիլիվրի գաբուսընատա Գարագաշ մահալլէսինատ Զարդխանէ օսգաղընատա 12 նօմէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 100 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ 1 պագ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000..5000.. պէտէլը միւգայէտէսի 3000.—Եէնի պաղչէտէ Գարագաշ մահալլէսինին Սուֆիալը Զէյվէ ճատտէսինատ 47 վէ 49 նօմէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա 1 գուլու վէ 95 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչագ 1 պագ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..8000.. պէտէլը միւգայէտէսի 4000.—Պէյլերպէյինատ Արապաճըլար օսգաղընատա 18 նօմէրօլը թէրպիէն 55 զրա արսատա վէ չէհրի 20 զր. քիրալը 2 պագ տիւքքեանլարընն պիւթիւնլերի. Նագիֆ։

..3000.. պէտէլը միւգայէտէսի 2000.— Ֆէտահի էլհաճ Մուսթաֆա էֆէնտի վագֆընատան Մէվլէվիխանէ Գարաուսընատա Բեաթիպ Մուրատ մահալլէսինատ Ճամիի Շերիֆ օսգաղընատա 4 նօմէրօլը թէրպիէն 119 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 110 զրա պաղչէ տէրուենինատ 72 զրա սալաշ պարագալը միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան կաթէշինին սիւվար օլարը «Էլ Գահիրա» վաբորը՝ կէլէճէք սալը կիւնի էօյլէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 3ատ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆ. մայիսին 21ինճի բէնճէնպէհ կիւնիւ էօյլէնէն օսնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբորատա էլէքթրիգ զըյասը պուլընարըլըրդը կիպի, եէմէքլէր պէրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինատի չարպաղ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնսթրմ իւզերինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքեզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթանպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՔ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օռէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէրսին, Շերա, Բիրէ, Բաֆրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մբոքը արասընա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. մայիսին 13ինճի չրշնպ. ագչամը «Դոնկո» Սուրիա խաթթընատա։

Ալաֆր. մայիսին 17ինճի բազար կիւնիւ «Թիկրը» Մարսիլիատա։

Ալաֆր. մայիսին 17ինճի բազարագչամը «Պաղատատ» Գարատաէնիզին։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա մայիսին 18ինճի բ. երթեկ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Պայէթթինին սիւվար օլաբ «Պաղատատ» վաբորը Զանագալէ, Տէպէ Ադաճ, Իզմիր, Բիրէ, Սամսուն, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. մայիսին 18ինճի բզ. երթեկ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաբթան Գուռուճին սիւվար օլաբը «Թիկրը» վաբորը՝ Սամսուն, Բրանդիզոն վէ Պաթում.

Ալաֆր. մայիսին 14ինճի բէնճէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաբթան Սէլլէրէնին սիւվար օլաբ «Դոնկո» վաբորը Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Բարիզ իչին վերիլէն պիլիթլի ֆիյաթլարը պէրվէճէք աթթ տիր.

Գեչիրիլը բասթալարը 1ինճի սեվգը 320 ֆր.
2ինճի մէվգը վաբոր վէ 1ինճի մէվգը չըմնընաքֆէր 242 »
3ինճի մէվգը վաբոր վէ 2ինճի մէվգը չըմնընաքֆէր 280 »
Նիւքսէք վաբորլարը յա եանընը 1ինճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մէմանլիքէթ Սիրքէ Ֆրանսէզատ մէրքեզ ատէնթէսինինտ միւրաճաաթ իսթիյէրլէր։

Գումանտան՝ ազրուսան ազրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսօն-Մէտիթէռանէ մէնսուբէֆէրինին էն իյիլէք սթասիոնլարը ատախի պիլէթ վերէպիլիր։

ՏԱՆ ԵՐԱՆՑԻՈՒԹԻՒՆԸ

զաւակներուն աչքը պսպծառութիւնով կը կայանայ. երբ անոնց աչքը կը գտնուի մոռծմունքի և նեղութեան պատճառ կը լլայ։ Եթէ այսպէս տկարացած ատլս մը

SCOTT'S EMULSION

տրուի՝ առողջութիւնը շուտ մը կը վերադառնայ և մոռմունքը կը դադրի։ Վասնզի Ըսգոթի Բաղադրութիւնը հիւանդութեանց դէմ կը դնէ, և զաղլաքը զօրաւոր մնալով կ'օգնէ և անոնց աչքերը փայլուն և զուարթ կը պահէ. միայն

ՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

պահելու է. Ասիկայ զՀեղ և Ձեր զաւակները գիշեր ու ցերեկ ցաւերէ և յուսահատութիւններէ կը փրկէ։ Ուշադիր պէտք է ըլլալ որ շիշը վրան այս նշանով վարդագոյն փաթեթի մէջ է—եթէ կ'ուզէք

ՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

փժշկութիւն առած կ'ըլլաք։

Շիշերու վրայ սասը սուշագրութիւն ընել պէտք է։
22

Բոլոր դեղատուները և դեղաշէնքները կը ծախեն։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱԹԸ ՀԱՁՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալչս Ինկիլիզ չինկինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուուը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սաիր պիր իսալ մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ պրն քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընատա պիճիւ ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գումաւրաճըլար մանա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գառար վուգուպուան միւթեատիա սէրկիի ուսմումիլէրատ աէրթ եիւզանէն զիյատէ տիբլօմ վէ միսալեալարա նամի օմուչ տրը։

Շիպէլէր պիլիճիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէգքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարչըսընատա։
Պօն Մարչէ գարչըսընատա Նօ. 343 միւքէրրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Թրամվայ սթասիօնընին գարչըսընատա։

Սուլթան Համմամընատա Նօ. 2։

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարչըսընատա Նօ. 13։

Իզմիրատա [Զարչը պոյունատա Նօ. 120։

Թագլիալէրէն սագընմագ իչին պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինատ պուլընմասընատ տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանեասընն իսարէի ումումիլէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։